



Skipper 5000

Mode d'emploi

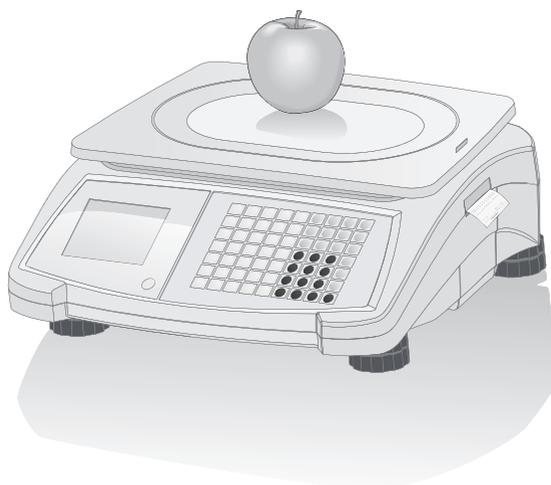


Table des matières

1	Votre nouvelle balance de commerce	3
1.1	Fonctions les plus importantes	3
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Documents connexes	3
1.4	Maintenance	3
1.5	Destination conforme	3
1.6	Conventions et pictogrammes utilisés dans ce mode d'emploi	4
1.7	Vue d'ensemble de l'appareil	5
1.7.1	Afficheur	5
1.7.2	Clavier	6
1.7.3	Touches de fonction	7
1.7.4	Raccordements	7
1.8	Légal pour le commerce	9
1.9	Règlementations fiscales	9
2	Configuration et réglages de l'appareil	10
2.1	Contenu de la livraison	10
2.2	Configuration de la balance	10
2.2.1	Exigences posées à l'emplacement de la balance	10
2.2.2	Mise à niveau de la balance	10
2.2.3	Montage de la colonne	11
2.3	Insérez le papier	12
2.3.1	Format de papier	12
2.3.2	Insérer le rouleau de tickets	12
2.4	Insérer l'accu	13
2.5	Connexion au réseau électrique	13
2.6	Mise en service	14
2.7	Mise hors service	14
2.8	Nettoyage	14
2.9	Mise au rebut	14
3	Fonctionnement rapide et aisé	15
3.1	Connexion / déconnexion	15
3.2	Entrée libre	15
3.3	Travailler avec les PLU	16
3.3.1	Appeler un PLU	16
3.3.2	Appeler un PLU avec des touches fixes	16
3.3.3	Utilisation des PLU de quantité et de la multiplication	17
3.4	Tarage	18
3.4.1	Tarage d'un contenant	18
3.4.2	Tare manuelle	18
3.4.3	Tare client / fonction panier	19
3.5	Réglage du zéro	19
3.6	Pesée avec un prix unitaire par 100 g	20
3.7	Travailler avec plusieurs vendeurs	20
3.7.1	Travailler avec plusieurs vendeurs sur une balance (vendeurs multiples)	20
3.7.2	Travailler avec plusieurs balances (vente accompagnée)	21
3.8	Annuler	21
3.9	Remboursement	22
3.10	Rouvrir un ticket	22
3.11	Changer des prix	23
3.11.1	Remplacer un prix temporairement	23
3.11.2	Remplacer un prix de manière permanente	23

3.12	Accorder une remise	24
3.12.1	Accorder une remise pour un article individuel.....	24
3.12.2	Accorder une remise sur la somme totale.....	24
3.12.3	Accorder une remise prédéfinie	25
3.13	Paiement.....	25
3.13.1	Travailler avec un retour.....	25
3.13.2	Travailler sans retour.....	26
3.13.3	Travailler avec paiement multiple.....	26
3.14	Entrée / sortie espèces.....	27
3.15	Affectation d'une TVA de famille.....	27
3.16	Sauvegarde / restauration de données via un dispositif USB	28
4	Menu	29
4.1	Fonctionnement du menu	29
4.1.1	Entrée dans le menu.....	29
4.1.2	Fonctions des touches dans le menu.....	29
4.1.3	Navigation dans le menu	29
4.1.4	Quitter le menu	30
4.1.5	Entrée de texte	30
4.2	Description du menu	31
4.2.1	Vue d'ensemble	31
4.2.2	Menu données.....	33
4.2.3	Menu de configuration	37
4.2.4	Menu Rapports	44
4.3	Conseils de configuration	47
4.3.1	Conseils pour la configuration d'ensemble et de PLU.....	47
4.3.2	Exemple de création d'un PLU	48
4.3.3	Définir un code-barres	49
4.3.4	Configuration du clavier.....	51
4.3.5	Configuration d'un réseau de balances en vente accompagnée avec syn- chronisation des données	53
4.3.6	Rapports	55
4.3.7	Journal des ventes.....	58
4.3.8	Clôture de période (ticket Z)	59
4.3.9	Travail dans une configuration de formation.....	60
5	Que faire si ...?	61
6	Caractéristiques techniques et accessoires	64
6.1	Caractéristiques techniques.....	64
6.2	Conformité	64
6.3	Options/accessoires.....	64

1 Votre nouvelle balance de commerce

1.1 Fonctions les plus importantes

Félicitations pour votre nouvelle balance. Cette balance robuste avec son fonctionnement sur accu, son tiroir-caisse amovible et son imprimante de ticket intégrée facilite la vente confortable, mobile tout en maintenant la précision la plus élevée.

Votre nouvelle balance se distingue non seulement par sa mobilité, mais également par sa capacité de mise en réseau et dont transfert rapide de données depuis et vers un ordinateur. Ceci vous permet par exemple de faire fonctionner des balances intégrées qui sont connectées pour créer rapidement et facilement des rapports de vente.

1.2 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité de base

- Lisez cette notice d'utilisation avant d'utiliser la balance.
- Suivez attentivement les instructions de cette notice d'utilisation.
- Rangez cette notice d'utilisation près de la balance pour consultation future.
- Ne laissez pas du personnel non formé utiliser ou nettoyer la balance.
- N'ouvrez pas la balance.
- Débranchez toujours la balance du réseau électrique avant le nettoyage et la maintenance.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement sur accu

- L'accu ne doit pas entrer en contact avec des solvants chimiques, de l'huile ni de l'eau.
- Tenez les accus à l'écart de la chaleur et du feu.
- N'ouvrez pas l'accu.



ATTENTION

Risque d'explosion si l'accu est remplacé par un type incorrect

- Éliminez les accus utilisés conformément aux instructions.

1.3 Documents connexes

Pour des documents supplémentaires concernant votre nouvelle balance de commerce (p. ex. guides, fiche technique), veuillez consulter le site web suivant:

<http://www.ohaus.com>

1.4 Maintenance

- Seul du personnel autorisé peut ouvrir et réparer la balance. Veuillez contacter votre représentant local.

1.5 Destination conforme

- Utilisez la balance uniquement pour le pesage conformément à ce manuel.
- Utilisez la balance uniquement dans des endroits secs.
- Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement allant au-delà des limites des spécifications techniques est considéré comme non conforme.

Usage abusif

- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement industriel et agressif.

1.6 Conventions et pictogrammes utilisés dans ce mode d'emploi

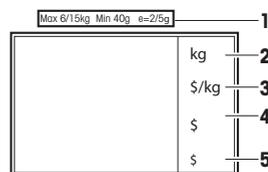
Symbole	Description
	Symbole de sécurité qui avertit l'utilisateur de situations entraînant la mort, de graves blessures ou un dommage matériel, en cas de non-respect des consignes de sécurité mentionnées.
i	Informations générales qui facilitent le travail avec le dispositif.
C	Exigences de configuration et conseils.
■	Condition préalable à une action.
-	Action individuelle qui doit être exécutée.
1 2	Séquence d'actions qui doit être exécutée dans l'ordre indiqué.
⇒	Résultat d'une action ou d'une séquence d'actions.
[▶ 18]	Référence croisée (exemple: référence à la page 18)
Le système redémarre	Message sur l'afficheur de la balance
Touche [Sauvegarder prix]	Touche fixe au clavier de la balance [Définir les éléments de menu sur les touches fixes ▶ page 52]
"Annuler"	<ul style="list-style-type: none"> Nom de menu ou de sous-menu Configuration dans un menu/sous-menu

1.7 Vue d'ensemble de l'appareil

1.7.1 Afficheur

L'affichage est structuré comme suit tant du côté vendeur que du côté client:

- 1 Information métrologique
- 2 Affichage du poids
- 3 Prix unitaire
- 4 Prix
- 5 Champ pour instructions ou messages d'état



En plus du poids et du prix, les messages d'état et indicateurs suivants peuvent être affichés:

- >0<-** Le poids brut est zéro
- NET** Poids net
- X** Mode quantité
- PLU** Le numéro PLU est affiché
- ST** Mode remboursement
- LS** Mode grande vente
- ✓** Connectée à l'alimentation électrique
-  Réseau/état de communication



Allumée: la balance est en fonctionnement sur batterie, le nombre de segments illuminés indique l'état de charge

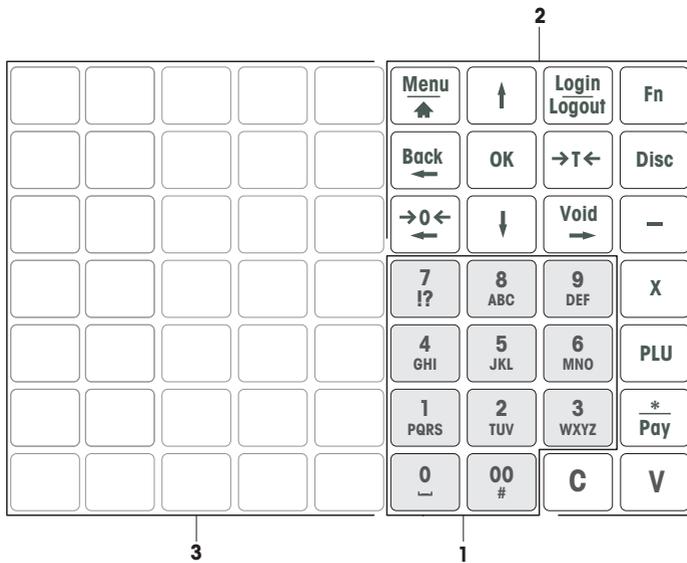
Clignote: batterie déchargée
Charger ou remplacer la batterie.



Clignote et symbole d'alimentation allumé: la batterie est en charge

1.7.2 Clavier

Le clavier est divisé en trois zones:



- 1 Pavé numérique
- 2 Touches de fonction
- 3 Touches fixes

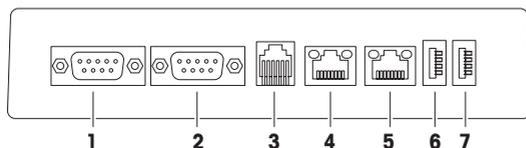
En plus de leur fonction principale, certaines touches de fonction ont une ou plusieurs fonctions auxiliaires.

1.7.3 Touches de fonction

Touche	Nom	Fonction
	Touche Menu	<ul style="list-style-type: none"> Entrée dans le menu Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée ou faites un double clic pour retourner rapidement au mode de pesage
	Touche Retour	Revenir à l'écran précédent ou effacer l'imputation et l'appel PLU
	Touche Zéro	Réglage du zéro
	Touche gauche	Aller à l'article de gauche
	Touche flèche vers le haut	Aller à l'article précédent
	Touche OK	Confirmer la sélection
	Touche flèche vers le bas	Aller à l'article suivant
	Touche Connexion / Déconnexion	Entrée dans le menu d'affectation de vendeur
	Touche Tare	Tarer la balance
	Touche Annuler	Annuler l'article
	Touche droite	Aller à l'article de droite
	Touche Remise	Entrer la remise en pour cent ou en valeur absolue
	Touche moins	Accès à l'entrée de prix négatifs
	Touche quantité	Entrer la quantité
	Touche PLU	Commute entre l'entrée du prix par numéro PLU et l'entrée directe du prix unitaire
	Touche étoile	Sous-total des articles ou clôture du paiement
	Touche vendeur	Confirmer l'entrée de l'article, appeler le ticket ou clôturer le paiement
	Touche effacer	Efface toutes les entrées

1.7.4 Raccordements

La balance dispose des raccordements suivants à sa face inférieure:



- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| 1 | RS-232/COM A pour un lecteur de code barres | 5 | LAN B, pour l'établissement d'un réseau de balances ou connexion à un ordinateur / serveur de données |
| 2 | RS-232/COM B pour un lecteur de code barres | 6 | USB 1, pour connecter un dispositif USB |
| 3 | Connexion pour tiroir-caisse | 7 | USB 2, pour connecter un dispositif USB |

- 4 LAN A, pour l'établissement d'un réseau de balances ou connexion à un ordinateur / serveur de données

1.8 Légal pour le commerce

Lorsque la balance est utilisée dans le commerce ou pour une application sous contrôle légal, elle doit être configurée, vérifiée et scellée conformément aux réglementations des poids et mesures. L'acheteur porte la responsabilité de s'assurer que toutes les exigences légales applicables sont respectées. Comme les exigences de vérification varient selon la juridiction, l'acheteur devrait contacter son bureau local des poids et mesures s'il n'est pas familiarisé avec les exigences.

Le processus de vérification doit être effectué sur le lieu d'utilisation, sauf pour les produits vendus en Europe.

Pour les produits vendus en Europe, le processus de vérification a été complété en usine. Ces produits ont été scellés et la plaque signalétique comprend des marquages supplémentaires de métrologie. Ils peuvent être mis en service immédiatement. Si cela est exigé par les Poids et Mesures, des autocollants supplémentaires seront déjà appliqués sur l'appareil.

Afin d'empêcher l'accès aux réglages de calibrage et métrologiques, la balance doit être scellée à l'aide d'un sceau de papier ou d'un plomb.

1.9 Réglementations fiscales

Dans certains pays, des réglementations fiscales peuvent s'appliquer. Veuillez contacter votre administration fiscale si vous n'êtes pas familiarisés avec les exigences.

Si des réglementations fiscales sont d'application dans le pays de la réception, un guide fiscal fait partie de la livraison. Veuillez consulter ce guide pour plus d'informations pour l'utilisateur.



Afin de respecter les réglementations fiscales, ce qui suit est obligatoire:

- La date et l'heure doivent être réglés correctement, voir sous-menu F274.
- Le nom et l'adresse de la société doivent être définis correctement, voir sous-menus F123 et F126.

2 Configuration et réglages de l'appareil

2.1 Contenu de la livraison

Contrôlez que la livraison est complète:

- Balance
- Plateau en acier inoxydable
- Câble d'alimentation
- Rouleau de tickets
- Guide
- Guide fiscal (uniquement si des réglementations fiscales sont d'application dans le pays de réception)

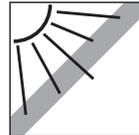
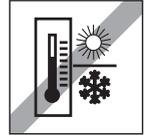
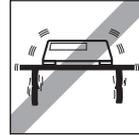
2.2 Configuration de la balance

2.2.1 Exigences posées à l'emplacement de la balance

L'emplacement correct est critique pour la précision du pesage.

Conditions pour un emplacement idéal:

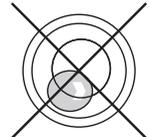
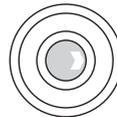
- Pas de chocs ni vibrations
- Pas de fluctuations excessives de température
- Pas d'ensoleillement direct
- Pas de courants d'air importants
- Sélectionnez un lieu d'installation stable, sans secousses et, si possible, horizontal pour votre balance.



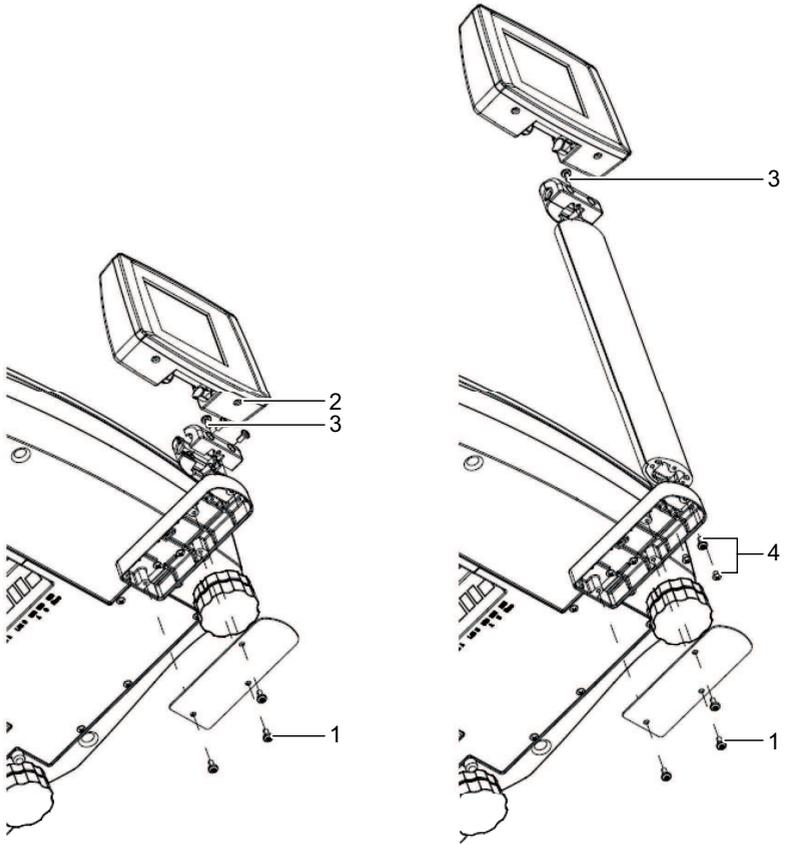
2.2.2 Mise à niveau de la balance

Seule une balance parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts. Afin de faciliter la mise à niveau, la balance est équipée d'un niveau à bulle.

- Pour la mise à niveau, tournez les pieds réglables de la balance jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau soit positionnée dans le cercle inférieur.



2.2.3 Montage de la colonne



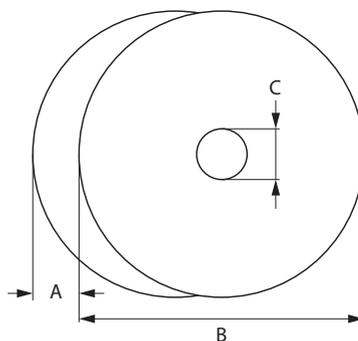
- 1 Retirer les 3 vis (1) dans le bas de la balance pour enlever le couvercle.
- 2 Déconnecter les câbles et tirer le câble hors de la balance.
- 3 Retirer les 2 vis (2) en dessous de l'afficheur et enlever l'afficheur.
- 4 Retirer la vis (3) et enlever l'adaptateur.
- 5 Faire passer le câble à travers la tour.
- 6 Monter l'adaptateur sur la tour avec la vis (3).
- 7 Fermer l'afficheur avec 2 vis (2).
- 8 Monter la tour sur la base de la tour avec les 3 vis (4).
- 9 Connecter le câble.
- 10 Monter le couvercle avec les vis (1).

2.3 Insérez le papier

2.3.1 Format de papier

Les rouleaux de tickets doivent avoir les dimensions suivantes:

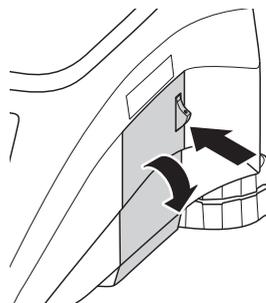
- A** max. 57 mm
- B** max. 63 mm
- C** 10,5 - 14 mm



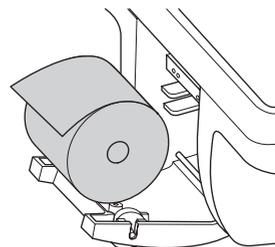
- Le papier utilisé ne doit pas avoir une épaisseur supérieure à 0,12 mm.
- Le grammage du papier ne devrait pas être inférieur à 48 g/m², le grammage recommandé est de 55 g/m².
- Ne cliquez pas la porte de l'imprimante: ceci l'endommagerait.

2.3.2 Insérer le rouleau de tickets

- Pour ouvrir la porte de l'imprimante, appuyez sur le bouton sur la porte de l'imprimante.



- 1 Placez le rouleau de tickets dans le compartiment à papier.
- 2 Tirez le papier vers l'extérieur.
- 3 Fermez la porte de l'imprimante et déchirez l'excès de papier.



2.4 Insérer l'accu

i La balance peut fonctionner sur accu.



AVERTISSEMENT

Dompage à l'accu

L'accu peut être endommagé en cas d'installation incorrecte.

- 1 Faites attention à la polarité correcte de l'accu. Les pôles positif (+) et négatif (-) ne doivent pas être mis en court-circuit.
- 2 **Utilisez uniquement des accus d'origine du fabricant.**

- 1 Enlevez le plateau de charge.
- 2 Enlevez le couvercle du compartiment de l'accu.
- 3 Connectez l'accu au connecteur dans le compartiment de l'accu.
- 4 Placez l'accu dans le compartiment de l'accu.
- 5 Fermez le compartiment de l'accu.
- 6 Remettez le plateau en place.



- i**
- La durée de vie de l'accu est affectée par les conditions de chargement et de déchargement.
 - En cas d'utilisation correcte, la durée de vie de l'accu peut atteindre env. 500 cycles de chargement.
 - Un accu entièrement chargé offre une autonomie de jusqu'à 20 heures. La capacité de l'accu dépend de l'intensité d'utilisation et diminue avec l'âge.
 - L'autonomie de l'accu est réduit si l'accu n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée (deux mois).
 - On recommande de charger l'accu au moins tous les 3 mois.
 - Si l'accu n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée, chargez l'accu au moins trois fois et utilisez-le jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé.
 - Le temps de chargement diminue si l'accu n'est pas entièrement déchargé.
 - Spécification de l'accu: Accu plomb-acide, 12 V / 5,5 Ah.

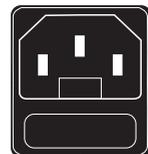
2.5 Connexion au réseau électrique



DANGER

Danger de choc électrique

- 1 Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre.
 - 2 Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
 - 3 Utilisez des prises de courant qui sont facilement accessibles et ne sont pas situées plus loin que la longueur du cordon d'alimentation.
 - 4 Ne retirez pas la broche de terre.
- 1 Connectez le cordon d'alimentation fourni à la douille de raccordement électrique à la face inférieure de la balance.
 - 2 Branchez la fiche dans une prise correctement mise à la terre.



2.6 Mise en service

- Mettez la balance en service à l'aide de l'interrupteur dans le bas à droite de la balance.
- ⇒ La valeur GEO et la version de logiciel sont affichées.
- ⇒ La balance est prête lorsque l'affichage de poids apparaît.
- L'afficheur peut se désactiver automatiquement après 10 minutes si ceci est configuré dans les réglages d'économie d'énergie.

2.7 Mise hors service

- Mettez la balance hors service à l'aide de l'interrupteur dans le bas à droite de la balance.
- Une sauvegarde automatique est lancée après 5 minutes. Le redémarrage de la balance durant ce processus peut demander plus de temps que d'habitude.

2.8 Nettoyage



ATTENTION

Domages au dispositif

- 1 Avant le nettoyage, mettre l'appareil hors service et tirer la fiche de la prise.
 - 2 Ne pas ouvrir l'appareil.
 - 3 Veiller à ce qu'aucun liquide ne parvienne à l'intérieur de l'appareil.
 - 4 Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produit abrasif ni de produit de nettoyage attaquant les matières plastiques.
-
- 1 Enlever le plateau de charge et le nettoyer avec un détergent de ménage liquide du commerce.
 - 2 En cas de fort encrassement, nettoyer la surface du boîtier avec un chiffon humidifié à l'aide d'eau additionnée d'un produit de lavage doux et bien essoré.

2.9 Mise au rebut

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les ordures domestiques. Ceci s'applique également aux pays extérieurs à l'UE selon leurs exigences nationales spécifiques.



- Veuillez éliminer cet appareil en conformité avec la réglementation locale via les points de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques.

Si vous avez des questions, veuillez contacter les autorités responsables ou le distributeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de transmission de cet appareil (par exemple pour une autre utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette réglementation doit également être transmise.

Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

Élimination des accus

Les accus contiennent des métaux lourds et ne peuvent dès lors pas être éliminés avec les ordures domestiques.

- Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des matériaux dangereux pour l'environnement.

● Pour les instructions d'élimination en Europe, consultez <http://www.ohaus.com/weee>

3 Fonctionnement rapide et aisé

i Les applications décrites dans ce chapitre se rapportent au travail avec un vendeur.

3.1 Connexion / déconnexion

La balance permet de disposer de touches Vendeur différentes pour différents vendeurs. Chaque vendeur actif doit être affecté à une touche Vendeur spécifique. Avant d'utiliser un vendeur, l'utilisateur doit se connecter à la balance, afin que l'affectation devienne active.

Il y a deux manières de se connecter :

Pour les vendeurs déjà affectés à une touche Vendeur

- Utiliser la touche pour la première fois.

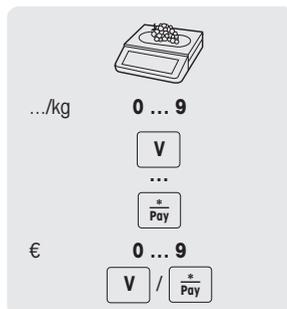
Pour les vendeurs non encore affectés à une touche Vendeur

- 1 Appuyer sur la touche [Connexion / Déconnexion].
⇒ L'afficheur montre la liste des vendeurs avec leur état.
- 2 Utiliser les touches fléchées pour naviguer entre les vendeurs.
- 3 Utiliser la touche OK pour la connexion / déconnexion.

3.2 Entrée libre

Vous pouvez peser et vendre immédiatement avec votre balance poids-prix, sans configuration préalable. Avec les réglages d'usine, la balance peut totaliser plusieurs entrées et calculer le changement de client.

- 1 Si Entrer numéro PLU est affiché, appuyer sur la touche PLU.
⇒ Entrée prix libre est affiché.
 - 2 Placer l'article sur la balance.
 - 3 Entrer le prix unitaire (prix/kg) à l'aide du pavé numérique.
 - 4 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
 - 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
 - 6 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
 - 7 Entrer le paiement du client.
 - 8 Compléter la transaction avec la touche Vendeur ou la touche Etoile (selon la configuration de la touche de clôture de paiement).
- ⇒ La balance calcule le changement et imprime le ticket.



- i**
- Lorsqu'on appuie longuement sur la touche PLU, la valeur par défaut commute en permanence de "Entrer numéro PLU" à "Entrée prix libre".
 - Si vous ne désirez pas utiliser la fonction de changement de client, omettez l'étape 7. Dans ce cas, appuyer sur la touche Vendeur immédiatement après la touche étoile.
 - Entrer le prix comme d'habitude sans point décimal, mais avec toutes les décimales.

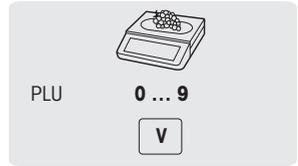
3.3 Travailler avec les PLU

Vous pouvez sauvegarder vos données d'articles dans la mémoire PLU de la balance et les rappeler facilement plus tard.

Les PLU sont créés dans le sous-menu F111.

3.3.1 Appeler un PLU

- 1 Si **Entrée prix libre** est affiché, appuyer sur la touche PLU.
⇒ **Entrer numéro PLU** est affiché.
- 2 Placer l'article sur la balance.
- 3 Entrer le numéro de PLU correspondant.
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 4 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



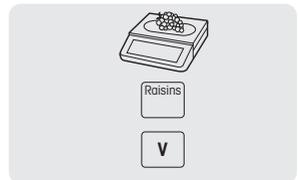
- Lorsqu'on appuie longuement sur la touche PLU, la valeur par défaut commute en permanence de "Entrée prix libre" à "Entrer numéro PLU".
- Si vous découvrez que vous avez entré un numéro PLU incorrect avant d'avoir confirmé l'entrée avec la touche Vendeur, vous pouvez l'effacer avec la touche Effacer et entrer le PLU correct.

3.3.2 Appeler un PLU avec des touches fixes

- Vous pouvez sauvegarder les principaux PLU sur les touches du clavier.
- Il y a deux rangées de touches fixes.

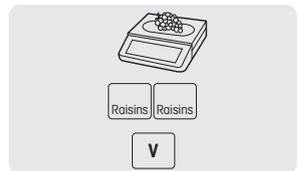
Touches fixes de la première rangée

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appuyer sur la touche fixe correspondante, p. ex. "Raisins".
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



Touches fixes de la deuxième rangée

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appuyer deux fois sur la touche fixe correspondante.
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.3.3 Utilisation des PLU de quantité et de la multiplication

Avec la fonction de multiplication, vous pouvez entrer plusieurs articles pour un PLU.

- 1 Si `Entrée prix libre` est affiché, appuyer sur la touche `PLU`.
⇒ `Entrer numéro PLU` est affiché.
- 2 Entrer le numéro PLU de l'article.
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche `X` pour appeler la fonction de multiplication.
- 4 Entrer le nombre d'articles.
- 5 Confirmer l'entrée avec la touche `Vendeur`.
⇒ La fonction de multiplication se termine.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 2 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [`Entrée libre` ▶ page 15].



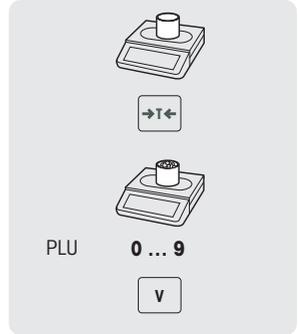
3.4 Tarage

3.4.1 Tarage d'un contenant

i Cette fonction dépend de la limitation métrologique de la balance.

Si vous remplissez des contenants avec vos produits ou si les clients apportent leurs propres contenants, la fonction de tare garantit que seul le contenu est pesé et payé.

- 1 Placer le contenant vide sur la balance.
- 2 Appuyer sur la touche Tare.
 - ⇒ La balance est tarée.
 - ⇒ L'affichage de poids est remis à 0,000 kg et le symbole NET apparaît.
- 3 Remplir le contenant avec la marchandise à peser.
- 4 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
- 5 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].

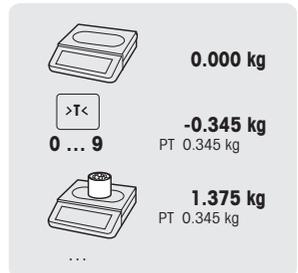


3.4.2 Tare manuelle

i Cette fonction dépend de la limitation métrologique de la balance.

Si vous connaissez le poids de votre contenant, vous pouvez entrer la tare via le clavier et peser le contenant plein.

- La balance est vide et l'affichage de poids est 0.
- 1 Appuyer sur la touche Tare.
 - ⇒ La balance est tarée.
 - ⇒ L'affichage de poids montre la tare comme poids négatif.
 - 3 Placer le contenant plein sur la balance.
 - ⇒ Le poids et la tare sont affichés.
 - 4 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
 - 5 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
 - 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.4.3 Tare client / fonction panier

i On peut sauvegarder un maximum de 999 poids de paniers. Si vous atteignez le numéro de panier 999, la balance crée et imprime automatiquement un rapport de panier. Le numéro de panier est alors réinitialisé à 1.

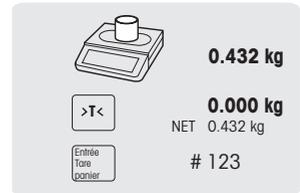
Vos clients prélèvent leurs fruits eux-mêmes, p. ex. des fraises, et apportent leurs propres paniers. Avec la fonction "Tare client", vous pouvez sauvegarder le poids de chaque panier et le rappeler lors de la pesée. De cette manière, votre client paie uniquement pour ce qu'il a réellement prélevé.

C Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Touches définies comme [Entrée tare panier] et [Rappel tare panier] dans le sous-menu F232.

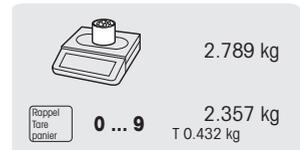
Sauvegarde de tares client

- 1 Placer le contenant vide du client sur la balance.
- 2 Appuyer sur la touche Tare pour tarer le contenant.
- 3 Appuyer sur la touche [Entrée Tare panier].
 - ⇒ La tare est sauvegardée.
 - ⇒ Un ticket est imprimé avec le numéro et le poids du contenant et un code à barres contenant ces données.



Rappel de tares client

- 1 Placer le contenant plein sur la balance.
 - ⇒ Le poids brut est affiché
- 2 Appuyer sur la touche [Rappel tare panier].
 - ⇒ Une liste des tickets de tare client est affichée.
- 3 Sélectionnez le ticket de tare client que vous désirez traiter.
 - ou –
 - Scannez le code à barres sur le ticket de tare du client.
 - ⇒ Le poids net et la tare sont affichés.
- 4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.5 Réglage du zéro

i Cette fonction dépend de la limitation métrologique de la balance.

Suite à un encrassement du plateau de charge ou des influences extérieures, il peut arriver que l'affichage de poids n'affiche plus 0,000 kg lorsque le plateau de la balance est déchargé. Dans de tels cas, la balance doit être remise à zéro.

- Appuyer sur la touche Zéro.
- ⇒ L'affichage de poids est mis à zéro.

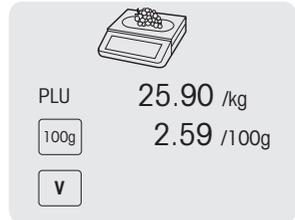


3.6 Pesée avec un prix unitaire par 100 g

C Pour de nombreux produits, les clients sont habitués à un prix par 100 g. Si le PLU est défini comme prix unitaire au kg, les réglages suivants doivent être faits pour la pesée avec un prix unitaire par 100 g:

- "100 g" est activé dans le sous-menu F215.
- Une touche définie comme touche [100 g] dans le sous-menu F232.
- Le prix unitaire PLU peut être divisé par 10, p. ex., 2,90.

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.
 - ⇒ Le prix unitaire (au kg) et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [100 g].
 - ⇒ L'indicateur 100 g et le prix unitaire par 100 g sont affichés pour cet article.
- 4 Confirmer le poids avec la touche Vendeur.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.7 Travailler avec plusieurs vendeurs

3.7.1 Travailler avec plusieurs vendeurs sur une balance (vendeurs multiples)

C Pour travailler avec plusieurs vendeurs sur une balance, les réglages suivants doivent être effectués:

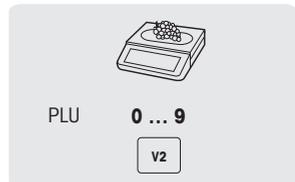
- Définir jusqu'à 16 vendeurs dans le sous-menu F121.
- Sélectionner "Mode vendeur = Multi vendeurs" dans le sous-menu F233.
- Affecter des touches Vendeur supplémentaires dans F232.

Lorsqu'on travaille avec plusieurs vendeurs sur une balance, chaque vendeur doit utiliser sa touche Vendeur pour entrer des articles.

Exemple

Le vendeur 2 a pesé plusieurs articles et désire compléter sa transaction.

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur V2.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



- i** • S'il y a plus d'un vendeur actif, l'entrée du vendeur est cachée après environ 2 secondes afin d'empêcher des entrées incorrectes.
- Si un vendeur essaie de compléter une transaction sans sa touche Vendeur, le message USER IDENT apparaît.
- Les messages du vendeur sont conservés lorsque la balance est mise hors service et en service.

3.7.2 Travailler avec plusieurs balances (vente accompagnée)

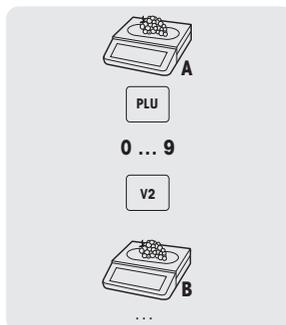
C En cas de vente accompagnée, chaque vendeur peut travailler avec n'importe quelle balance dans un réseau de balances. Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Définir jusqu'à 16 vendeurs dans le sous-menu F121.
- Sélectionner "Mode vendeur = Vente accompagnée" dans le sous-menu F233.
- Soit affecter des touches Vendeur supplémentaires dans F232 ou sélectionner "Touche vendeur = V + Identifiant vendeur" dans le sous-menu F233.

Exemple

Le vendeur 2 entre l'article 1 sur la balance A, l'article 2 sur la balance B et complète la transaction sur la balance C.

- 1 Placer l'article sur n'importe quelle balance dans le réseau, p. ex. la balance A.
- 2 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur V2.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 2 et 3 avec n'importe quelle balance dans le réseau, p. ex. la balance B.
- 5 Compléter la transaction sur n'importe quelle balance dans le réseau, comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



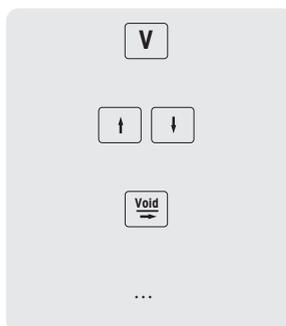
3.8 Annuler

i Votre client décide de ne pas acheter un ou plusieurs articles qui ont déjà été pesés, mais non payés. Dans ce cas, vous pouvez annuler les articles non désirés.

C Pour cela, le réglage suivant doit être effectué:

- "Annuler" doit être activé dans le sous-menu F212.

- 1 Appuyer sur la touche Vendeur.
⇒ Le ticket de caisse / total mini est affiché.
- 2 Appuyer sur la touche Vendeur.
⇒ Le ticket de caisse est affiché et peut être édité.
- 3 Sélectionner l'article qui sera annulé.
- 4 Appuyer sur la touche Annuler pour effacer l'article sélectionné.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 2 et 3.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



i Appuyer deux fois sur la touche Annuler pour effacer tous les articles.

3.9 Remboursement

i Votre client a payé un article, mais souhaite le renvoyer.

C Afin de rembourser partiellement ou complètement le prix de vente, les réglages suivants doivent être faits:

- Rembourser est activé dans le sous-menu F212.
- Une touche définie comme touche [Rembourser] dans le sous-menu F232.

1 Appeler le PLU.

⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.

2 Appuyer sur la touche [Rembourser].

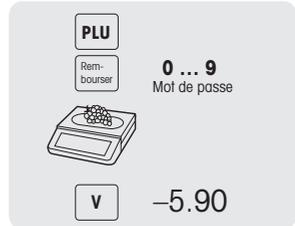
Si nécessaire, entrer le mot de passe.

3 Placer l'article à rembourser sur la balance ou entrer la quantité et confirmer avec la touche Vendeur.

⇒ Le prix à rembourser est affiché avec un signe négatif.

4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.

5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.10 Rouvrir un ticket

i Vous avez terminé la transaction avec la touche Etoile et le ticket a été imprimé. Le client souhaite maintenant renvoyer un article. Dans ce cas, vous pouvez rouvrir le ticket. Pour rouvrir un ticket, le vendeur qui rappelle le ticket ne peut pas avoir de ticket ouvert.

C Pour rouvrir le ticket, les réglages suivants doivent être effectués:

- "Réouverture Ticket" est activé dans le sous-menu F218.
- Une touche définie comme touche [Réouverture ticket] dans le sous-menu F232.

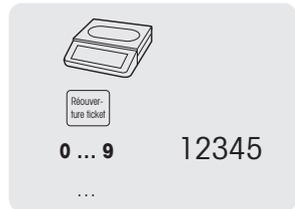
1 Appuyer sur la touche [Réouverture ticket].

⇒ N° Ticket est affiché.

2 Entrez le numéro du ticket que vous désirez rouvrir et confirmez avec la touche Vendeur.

3 Faites les changements nécessaires.

4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



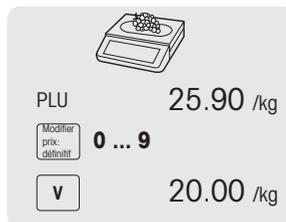
- Lorsqu'un ticket est rouvert, un nouveau numéro de ticket lui est attribué.
- Sur l'impression du ticket rouvert, l'ancien et le nouveau numéros sont imprimés.

3.11 Changer des prix

3.11.1 Remplacer un prix temporairement

- C** Afin de pouvoir changer un prix PLU, les réglages suivants doivent être faits:
- "Modifier prix: définitif" activé ou défini sur "par PLU" dans le sous-menu F215.
 - Si le remplacement du prix est "par PLU", la fonctionnalité doit être activée individuellement pour chaque PLU dans le sous-menu F111.
 - Une touche définie comme [Modifier prix: définitif] dans le sous-menu F232.

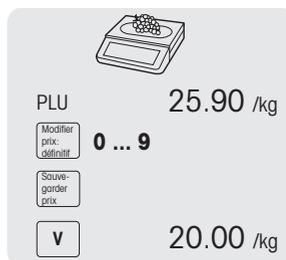
- 1 Appeler le PLU.
- 2 Appuyer sur la touche [Modifier prix: définitif] et entrer le nouveau prix unitaire directement.
- 3 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.11.2 Remplacer un prix de manière permanente

- C** Afin de pouvoir changer un prix PLU de manière permanente, les réglages suivants doivent être faits:
- "Modifier prix: définitif" activé ou défini sur "par PLU" dans le sous-menu F215.
 - Si le remplacement du prix est "par PLU", la fonctionnalité doit être activée individuellement pour chaque PLU dans le sous-menu F111.
 - Touche définie comme [Modifier prix: définitif] et [Sauvegarder prix] dans le sous-menu F232.

- 1 Appeler le PLU.
- 2 Appuyer sur la touche [Modifier prix: définitif] et entrer le nouveau prix unitaire directement.
- 3 Appuyer sur la touche [Sauvegarder prix].
⇒ Le nouveau prix est maintenant sauvegardé de manière permanente.
- 4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



i Si vous désirez toujours sauvegarder un changement de prix, vous pouvez le faire en mettant "Changement prix définitif" sur "Toujours" dans le sous-menu F215. En sélectionnant ce réglage, vous n'avez plus besoin d'une touche fixe.

3.12 Accorder une remise

3.12.1 Accorder une remise pour un article individuel

C Pour accorder une remise, le réglage suivant doit être effectué:

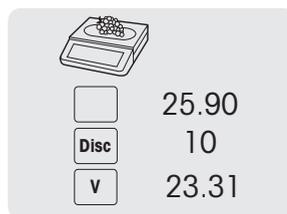
- "Remise sur prix unitaire" ou "Remise sur prix total" activé dans le sous-menu F217.

i Lorsque vous choisissez "Remise sur prix unitaire", la réduction est appliquée sur le prix par unité/poids. Lorsque vous choisissez "Remise sur prix total", la réduction est appliquée sur le prix calculé de l'article.

Exemple:

- PLU 1: 10 EUR par kg
- Marchandise pesée: 200 g
- Remise sur prix total: 10% sur 2 EUR

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Remise].
- 4 Entrer la valeur de la remise.
- 5 Confirmer la remise avec la touche Vendeur.
⇒ Le prix réduit est affiché.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].

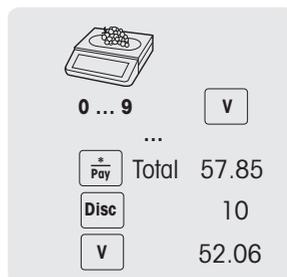


3.12.2 Accorder une remise sur la somme totale

C Pour accorder une remise, le réglage suivant doit être effectué:

- "Remise sur vente totale" activé dans le sous-menu F217.

- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec votre touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche [Remise].
- 4 Entrer la valeur de la remise.
- 5 Confirmer la remise avec la touche Vendeur.
⇒ Le prix total réduit est affiché.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].

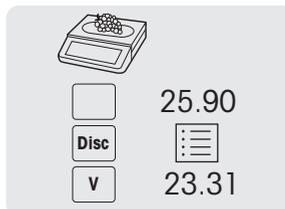


3.12.3 Accorder une remise prédéfinie

C Pour accorder une remise prédéfinie, les réglages suivants doivent être effectués:

- Remises définies dans le sous-menu F131.
- Un des réglages suivants activés dans le sous-menu F217.
 - "Remise sur prix unitaire"
 - "Remise sur prix total"
 - "Remise sur vente totale"

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.
 - ⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Liste de remises].
- 4 Sélectionner la valeur de remise désirée dans la liste.
- 5 Confirmer la remise avec la touche Vendeur.
 - ⇒ Le prix réduit est affiché.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].

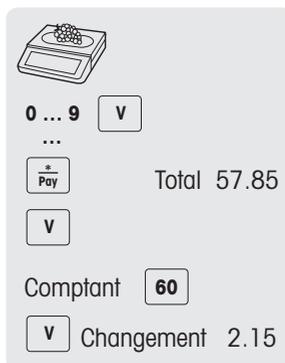


i Pour accorder une remise prédéfinie sur la somme totale, totalisez les articles avec la touche étoile et appuyez sur la touche [Liste de remises].

3.13 Paiement

3.13.1 Travailler avec un retour

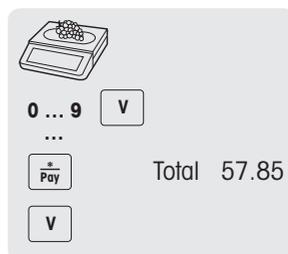
- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec la touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche Vendeur.
- 4 Entrer la quantité donnée par le client et confirmer avec la touche Vendeur.



3.13.2 Travailler sans retour

C Pour une impression directe du ticket, sans entrer dans l'écran de paiement lorsqu'on travaille avec un vendeur unique, activer "Impression Ticket directe" dans le sous-menu F245.

- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec la touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche Vendeur.

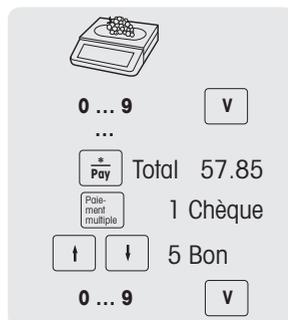


3.13.3 Travailler avec paiement multiple

C Pour le paiement multiple, p. ex. avec carte de crédit, chèques et bons, les réglages suivants doivent être faits:

- Paiements définis dans le sous-menu F141.
- "Paiement multiple" est activé dans le sous-menu F218.

- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec votre touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche Vendeur.
- 4 Sélectionner parmi les paiements affichés.
- 5 Confirmer le paiement avec la touche Vendeur.
- 6 Entrer la quantité et confirmer avec la touche Vendeur.
- 7 Pour des paiements multiples, répéter les étapes 3 à 6.
- 8 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ► page 15].



3.14 Entrée / sortie espèces

C La balance offre la possibilité d'enregistrer des opérations d'entrée / sortie d'espèces sans transaction. Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

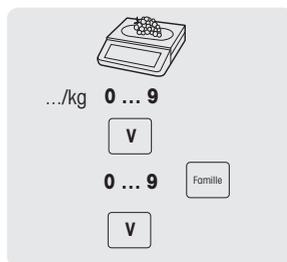
- Touches définies comme [Entrée espèces] et/ou [Sortie espèces] dans le sous-menu F232.
- 1 Appuyer respectivement sur la touche [Entrée d'espèces] ou [Sortie d'espèces].
 - 2 Entrer le montant en espèces (p. ex., 5000) et confirmer avec la touche OK.
⇒ Le montant entré apparaîtra sur le rapport d'espèces.

3.15 Affectation d'une TVA de famille

i La TVA de famille sera uniquement appliquée lorsqu'on travaille avec des articles à prix libre ou lorsque le taux TVA de PLU n'a pas encore été défini.

C Pour pouvoir allouer une TVA de famille à un article à prix libre ou un PLU, les réglages suivants doivent être faits:

- Un identifiant TVA avec les deux taux est affecté à la famille dans le sous-menu F113.
 - La famille est assignée à une touche fixe.
- 1 Si `Entrer numéro PLU` est affiché, appuyer sur la touche `PLU`.
⇒ `Entrée prix libre` est affiché.
 - 2 Placer l'article sur la balance.
 - 3 Entrer le prix unitaire (prix/kg) à l'aide du pavé numérique.
 - 4 Appuyer sur la touche [Famille].
⇒ La famille est assignée et le taux TVA respectif est utilisé.
 - 5 Confirmer l'entrée avec la touche `Vendeur`.
 - 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
 - 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 15].



3.16 Sauvegarde / restauration de données via un dispositif USB

Clés USB recommandées

Il est important de savoir qu'une clé USB de mauvaise qualité peut conduire à des problèmes d'écriture de données. Afin d'éviter tout problème, nous vous recommandons fortement d'acheter une clé USB fiable et de bonne qualité.

Afin de vous aider dans votre recherche, voici une suggestion de quelques marques reconnues:

- SanDisk
- Kingston
- Lexar
- PNY
- Patriot

Le dispositif de stockage doit également avoir une capacité de stockage suffisante pour archiver une grande quantité de données. Une clé USB de 8 Go suffira pour stocker toutes vos données d'une balance.

Étant donné qu'il est aisé de perdre ou d'endommager une clé USB, la clé USB seule n'est pas considérée comme une archive fiable et durable. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide fiscal respectif.

Sauvegarde de données sur un dispositif USB / restauration de données depuis un dispositif USB

- 1 Brancher le dispositif USB dans le connecteur USB dans le bas de la balance.
- 2 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner respectivement "Sauvegarder données sur USB" ou "Restaurer données depuis USB" et confirmer avec la touche OK.
- 3 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour se déplacer à travers les options:
"Données article" – données de la balance
"Configuration" – configuration de la balance, bitmap et étiquette, si disponibles
"Clavier" – touches définies au clavier
"Journal Transactions" – fichier journal de transactions uniquement
"Toutes les données" – données d'article, données de configuration et fichier journal de transactions
- 4 Sélectionner ou désélectionner une option en utilisant la touche OK.
- 5 Démarrer la sauvegarde / restauration avec la touche de fonction ou la touche Vendeur.
⇒ Les données sélectionnées sont transmises vers ou depuis le dispositif USB.
⇒ Lorsque la transmission de données est terminée, Terminé est affiché.
- 6 Débrancher le dispositif USB.

4 Menu

4.1 Fonctionnement du menu

4.1.1 Entrée dans le menu

i Mot de passe par défaut: 2666666

- 1 Appuyer sur la touche Menu.
- 2 Entrer le mot de passe.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche OK.



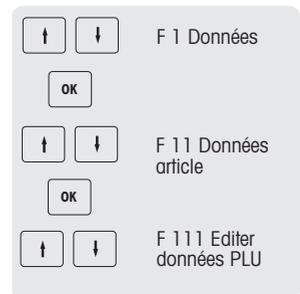
4.1.2 Fonctions des touches dans le menu

Les touches suivantes peuvent être utilisées dans le menu:

Touche	Nom	Fonction
	Touche Menu	<ul style="list-style-type: none">• Entrée dans le menu• Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée ou faites un double clic pour retourner rapidement au mode de page
	Touche flèche vers le haut	Aller à l'article précédent
	Touche flèche vers le bas	Aller à l'article suivant
	Touche OK	Confirmer la sélection
	Touche Retour	Aller au niveau précédent

4.1.3 Navigation dans le menu

- 1 Entrer dans le menu.
- 2 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner un menu au niveau le plus élevé, p. ex., F 1 Données.
- 3 Confirmer la sélection avec la touche OK.
- 4 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner un menu, p. ex., F 11 Données article.
- 5 Confirmer la sélection avec la touche OK.
- 6 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner un menu, p. ex., F 111 Editer données PLU.



Accès direct au sous-menu

- 1 Entrer dans le menu.
- 2 Entrer le numéro de menu ou de sous-menu, p. ex. F111.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche OK.

4.1.4 Quitter le menu

- Appuyer sur la touche Menu et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le poids apparaisse à nouveau.
- ⇒ La balance est maintenant dans le mode de fonctionnement normal.
- ou -
- Appuyer de manière répétée sur la touche Retour jusqu'à ce que le mode de fonctionnement normal soit affiché.



4.1.5 Entrée de texte

L'entrée de texte sur la balance fonctionne comme sur un ancien téléphone mobile.

Exemple

Entrer le nom d'article "Pomme":

Touche	Action	Afficheur
1	Appuyer une fois	P
6	Appuyer trois fois	Po
6	Appuyer une fois	Pom
6	Appuyer une fois	Pomm
9	Appuyer deux fois	Pomme

Les caractères entrés sont affichés sur l'afficheur. Appuyer de manière répétée sur la touche [00#] affiche les valeurs suivantes dans la séquence donnée:

Abc	Lettres minuscules, première lettre en majuscule
ABC	Lettres majuscules
abc	Lettres minuscules
Uni	Caractères Unicode
Symbole	Symboles spéciaux

4.2 Description du menu

4.2.1 Vue d'ensemble

Dans le menu, vous pouvez configurer la balance pour traiter vos tâches spéciales de vente et d'administration. Des fonctions et groupes spécifiques sont uniquement accessibles si vous avez une licence. Demandez-la à votre représentant.

Les caractéristiques du menu sont organisées selon l'arbre de menu suivant:

Groupe de menu	Menu	Sous-menus
F1 Données	F11 Données article	F111 Editer données PLU
		F113 Famille
		F115 Tare prédéterminée
		F116 Code-barres
		F117 TVA
	F118 Impression Liste PLU	
	F12 Gestion des données	F121 Vendeur
		F122 Balance
		F123 Magasin
		F126 Texte description par type
F128 Message défilant		
F13 Gestion prix	F131 Remise	
F14 Paiement	F141 Méthode paiement	
F2 Configuration	F21 Opérations	F211 Rappel article
		F212 Enregistrer un article
		F215 Prix
		F217 Remise
		F218 Paiement
	F23 Réglages	F231 Définition contenu PLU
		F232 Touche fonction
		F233 Vendeur
		F235 Licences Formation
	F24 Impression	F245 Configuration ticket
		F246 Imprimer contenu
	F25 Connectivité	F251 Réseau
		F256 Serveur journal transactions
		F257 Serveur données
	F27 Panneau de contrôle	F271 Afficheur
		F272 Son
		F273 Gestion énergie
		F274 Date et heure
		F275 Langue
	F28 Système	F281 Mémoire
		F282 Reset
		Imprimer info. système

Groupe de menu	Menu	Sous-menus
F3 Rapports	F31 Rapports simples	F311 Rapport des ventes
		F312 Rapport PLU
		F313 Rapport TVA
		F314 Rapport vendeur
		F316 Rapport Familles
		F317 Rapport Espèces
		F318 Rapport Tare Panier
	F320 Rapport hors espèces	
	F33 Rapport combiné	F331 Journalier
		F332 Période A
		F333 Période B
		F333 Période C
	F34 Effacer période	F34 Effacer Période A
		F34 Effacer Période B
		F343 Effacer Période C
		F344 Effacer toutes les périodes
	F35 Journal des ventes	Etat du journal des ventes
		Format rapport
	F36 Rapports Z	F361 Clôture journalière
		F362 Clôture hebdomadaire
F363 Clôture mensuelle		
F364 Clôture annuelle		
F365 Configuration clôture automatique		

4.2.2 Menu données

Dans le groupe de menus *Données*, vous pouvez entrer les données suivantes:

- Données article
- Gestion des données
- Gestion prix
- Paiement

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F11 Données article			
F111	F111 Editer données PLU	Editer PLU Les PLU disponibles dépendent du réglage de F231 Définition contenu PLU	Créer nouveau ? Articles existants
	Numéro article	Entrer le numéro d'article (PLU)	1 ... 99'999'999
	Nom article	Entrer le nom d'article	Max. 64 caractères
	Prix unitaire #	Entrer prix unitaire	0.01 ... 9'999.99
	Unité de mesures	Sélectionner l'unité de mesure <ul style="list-style-type: none"> • Pour les articles pesés, utiliser les unités kg ou 100 g. • Utiliser PCS uniquement pour les articles à la pièce. 	1 kg 2 100g 3 PCS 4 Autres
	Remise	Permettre la remise pour ce PLU	Activer/Désactiver
	Modifier Prix	Permettre la modification de prix pour ce PLU	Activer/Désactiver
	Groupe	Sélectionner un groupe de PLU	1 Aucun # Groupes existants # Nouvelle (voir F113)
	Tare prédéterminée	Définir la tare prédéterminée	1 Aucune # Valeurs existantes de tare prédéterminée # Nouveau (voir F115)
	TVA	Sélectionner une TVA	1 Aucun # TVA existante # Nouveau (voir F117)
F113	Famille	Définir famille PLU	Créer nouveau ? Familles existantes
	Numéro Famille	Entrer numéro de famille PLU	1 ... 99
	Nom Famille	Entrer le numéro de la famille PLU	Max. 32 caractères
	Identifiant TVA	Sélectionner une TVA	1 Aucun # TVA existante # Nouveau (voir F117)
F115	Tare prédéterminée	Définir les tares prédéterminées pour les tares souvent utilisées	Créer nouveau ? Tares prédéterminées existantes
	ID Tare	Entrer l'identificateur de la tare prédéterminée	1 ... 99
	Nom Tare	Entrer le nom de la tare prédéterminée	Max. 32 caractères
	Valeur Tare	Entrer la valeur de la tare prédéterminée	Dépend de la capacité de la balance

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F116	Code-barres	Définir les codes-barres	Créer nouveau ? Tares prédéterminées existantes
	Identifiant Code-barres	Entrer l'identifiant du code-barres	1 ... 99
	Nom Code-barres	Entrer le nom du code-barres	Max. 32 caractères
	Type Code-barres	Sélection du type de code-barres	EAN8 # EAN13 # ITF25 # Code128 # UPC-A # QRCode
	Format Code-barres	Définir le format du code-barres	[Définir un code-barres ► page 49]
F117	TVA	Définir les TVA	Créer nouveau ? TVA existantes
	Identifiant TVA	Entrer l'identifiant de la TVA	1 ... 99
	Nom TVA	Entrer le nom de la TVA	Max. 20 caractères
	Valeur TVA "sur place"	Entrer la valeur de TVA pour la consommation sur place, p. ex. dans un restaurant	1 ... 100 (%)
	Valeur TVA "à emporter"	Entrer la valeur de TVA pour les repas à emporter"	1 ... 100 (%)
F118	Impression Liste PLU	Imprime une liste des PLU entrés	
	Entrer No PLU début	Entrer le numéro de PLU de début	1 ... 99'999'999
	Entrer No PLU Fin	Entrer le numéro de PLU de fin	1 ... 99'999'999

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F12 Gestion des données			
F121	Vendeur	Définir les vendeurs	Créer nouveau? Vendeurs existants
	Identifiant vendeur	Entrer l'identifiant du vendeur	1 ... 16
	Nom vendeur	Entrer le nom du vendeur	Max. 32 caractères
	Mot de passe vendeur	Entrer le mot de passe du vendeur	1 ... 9'999'999
	Assigner Touche vendeur	Assigner une touche Vendeur Pour assigner des touches Vendeur supplémentaires, voir F232	1 Aucun # Vendeurs existants
F122	Balance	Entrer les données de la balance	
	ID balance	Entrer le numéro de la balance	1 ... 16
	Nom balance	Entrer le nom de la balance	Max. 32 caractères
F123	Stocker	Entrer les données du magasin Le nom du magasin constitue la dénomination fiscale de l'entreprise et doit être introduit correctement afin de correspondre à l'entité fiscale.	
	Numéro de magasin	Entrer le numéro de magasin	1 ... 99
	Nom Magasin	Entrer le nom magasin	Max. 32 caractères
	Logo Magasin	Entrer le logo magasin	Max. 32 caractères
	F126	Texte description par type	Entrer des textes, classés par type de texte
Texte entête		Entrer les textes d'en-tête Le premier texte d'en-tête (ID de texte entête = 1) est requis pour l'adresse fiscale du magasin et doit être introduit correctement afin de correspondre à l'entité fiscale. Veuillez introduire l'adresse complète de l'entreprise (rue, code postal, localité) dans le premier texte d'en-tête.	Créer nouveau ? # Eléments existants
ID		Entrer l'identifiant du texte d'en-tête	1 ... 99'999'999
Texte		Entrer le texte d'en-tête	Max. 64 caractères
Texte pied ticket		Entrer le texte en bas du ticket	Voir Texte entête
ID		Entrer l'identifiant du texte en bas du ticket	
Texte		Entrer le texte en bas du ticket	
Texte magasin		Entrer le texte de magasin, p. ex. adresse	
ID		Entrer le numéro du texte de filiale	
Texte		Entrer le texte de filiale	
F128		Message défilant	Entrer un texte de plusieurs lignes pour affichage défilant dans la ligne du bas

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F13 Gestion prix			
F131	Remise	Définir les remises	Créer nouveau ? # Remises existantes
	Identifiant Remise	Entrer l'identifiant de la remise	1 ... 99
	Nom remise	Entrer le nom de la remise	Max. 32 caractères
	Valeur remise	Entrer la valeur de la remise	0 ... 100 (%) 1 ... 999999.99
	Type remise	Sélectionner le type de remise	1 Absolu 2 Pourcentage

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F14 Paiement			
F141	Méthode paiement	Définir jusqu'à 3 méthodes de paiement	Créer nouveau ? Méthodes existantes
	Id Méthode paiement	Entrer l'identifiant de la méthode de paiement	0 ... 3
	Nom méthode de paiement	Entrer le nom de la méthode de paiement	Max. 32 caractères
	Type entrée montant	Sélectionner le montant à payer	Entrée libre # Entrée limitée # Egal au montant

4.2.3 Menu de configuration

Dans le groupe de menus *Configuration*, vous pouvez entrer les données suivantes:

- Opérations: configurer opération (enregistrement, tare, prix, remise, TVA, ...)
- Réglages: configurer PLU, assignation des touches, vendeurs, ...
- Impression: configurer l'impression
- Connectivité: configurer la connectivité
- Panneau de contrôle: configurer les réglages du panneau de contrôle (réglages de l'afficheur, réglages sonores)
- Système: réinitialisation de la base de données, réinitialisation de la balance, ...

I Certaines fonctions doivent non seulement être activées, mais doivent également se voir attribuer une touche, voir F232.

Dans la suite, ces fonctions sont marquées avec un *.

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F21 Opérations			
F211	Rappel article	Définir le rappel article	
	Source données PLU	Sélectionner la source de données pour le rappel de PLU. Définir si la base de données de PLU est utilisée à distance sur une balance du réseau du serveur ou sur la balance locale. L'utilisation de "Distant + Local" écrasera les données de la balance locale avec celles du serveur distant.	1 Local 2 Distant 3 Distant + Local
	Sync. données. au démarrage	Au démarrage de la balance, synchroniser les données PLU avec le serveur	Activer/Désactiver
F212	Enregistrer un article	Définir l'enregistrement des articles	
	Poids Manuel	Activer/désactiver le mode poids manuel	Activer/Désactiver
	Annuler	Activer/désactiver l'annulation	Activer/Désactiver
	Remboursement	Activer/désactiver le mode remboursement	Activer/Désactiver
	Config. fixer après enregistrement	Définir si la valeur est définie par l'option ou par une touche fixe	1 Par Option 2 Par touche Fix
	Option fixer	Tare fixe ou Tare et PLU	1 Tare seule 2 Tare et PLU
F215	Prix	Définir l'entrée du prix	
	Modifier prix: définitif *	Configurer la modification de prix: soit de manière générale ou en fonction des réglages PLU dans le sous-menu F231	1 Activer 2 Désactiver 3 par PLU
	Entrée divers	Activer/désactiver entrée prix libre	Activer/Désactiver
	100g *	Activer/désactiver la pesée avec un prix unitaire par 100 g	Activer/Désactiver
	Changement prix définitif	Définir la manière dont le prix est changé lors de l'écrasement d'un prix	1 Touche Sauv. sous 2 Toujours
	Modif. direct prix	Activer/désactiver Modif. direct prix Si activé, elle ira directement à l'écrasement du prix tout en sélectionnant le PLU.	Activer/Désactiver

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F217	Remise	Définir les méthodes de remise sur la balance	
	Remise sur prix total	Activer/désactiver la remise sur le prix total	Activer/Désactiver
	Remise sur vente totale	Activer/désactiver la remise sur vente totale	Activer/Désactiver
	Remise pourcentage	Activer/désactiver la remise en pourcentage	Activer / Désactiver
	Remise absolue	Activer/désactiver la remise absolue	Activer/Désactiver
F218	Paiement	Définir les méthodes de paiement sur la balance	
	Rouvrir ticket	Activer/désactiver la réouverture du ticket	Activer/Désactiver
	Paiement multiple	Activer/désactiver les paiements multiples	Activer/Désactiver
	Moyen de paiement par défaut	Sélectionner le mode de paiement par défaut	1 Espèces 2 Chèque (1) 3 Carte de crédit (2) 4 Ticket restaurant (3) 5 Coupon (4)
	Ouverture Tiroir Caisse	Définir le comportement du tiroir-caisse	1 Non 2 Manuel 3 Auto 4 L'un et l'autre

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F23 Réglages			
F231	Définition contenu PLU	Configurer les données PLU	
	Numéro d'article	Activer/désactiver le numéro d'article	On/Off
	Nom d'article	Activer/désactiver le nom d'article	On/Off
	Nombre de prix unitaires	Sélectionner le nombre de prix unitaires	1 Aucun 2 (1 prix unitaire)
	Groupe	Activer/désactiver le groupe	On/Off
	TVA	Activer/désactiver la TVA	On/Off
	Tare prédéterminée	Activer/désactiver la tare prédéterminée	On/Off
	Unité de mesures	Activer/désactiver l'unité de mesure	On/Off
	Remise	Activer/désactiver la remise	On/Off
	Modifier Prix	Activer/désactiver la modification de prix	On/Off
F232	Touche fonction	Assigne la touche fixe à une fonction	
	Assigner une touche	<ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionner une fonction. 2 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. 3 Pour une touche fixe au deuxième niveau, appuyer sur la touche fixe désirée jusqu'à ce qu'un deuxième bip se fasse entendre. <p>⇒ Lorsque la fonction est assignée, les coordonnées de la touche fixe sont affichées, p. ex. L3 C1 (ligne 3, colonne 1).</p>	La liste d'assignation de touches dépend de la configuration de la balance
F233	Vendeur	Définir la méthode de travail avec les vendeurs Pour créer un nouveau vendeur et définir des touches Vendeur, voir F121 et F232	
	Mode vendeur	Sélectionner le mode vendeur. "Vente accompagnée" permet d'utiliser le même vendeur sur différentes balances du même réseau.	1 Vendeur unique 2 Multi vendeurs 3 Vente accompagnée
	Touche vendeur	Sélectionner la méthode pour appeler le vendeur. "V + Numéro vendeur" requiert d'entrer les deux chiffres du Numéro vendeur.	1 Comme touche V1 2 V + Identifiant vendeur
F235	Licences	Options de configuration	
	Entrer licence	Entrer le numéro de licence. Pour plus d'informations sur vos options, consultez votre représentant local.	
	Imprimer état licence	Sélectionner l'impression de l'état de la licence	
	Entrer LID	Entrer le numéro de licence	
		Formation	Configurer la fonction de formation
	Désactiver	Fonction de formation désactivée	
	Activer par vendeur	Fonction de formation uniquement pour un vendeur individuel	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F24 Impression			
F245	Configuration ticket	Définir l'impression du ticket	
	Impression Ticket directe	Activer/désactiver l'impression directe du ticket après avoir appuyé sur la touche Vendeur (enregistrement)	Activer/Désactiver
	Imprimer copie	Sélectionner la méthode d'impression de la copie du ticket	Impression Auto # à la demande # Non
	Talon	Sélectionner la méthode d'impression du talon	Impression Auto # à la demande # Non
	Longueur de l'avance papier (ticket)	Entrer la longueur de l'avance automatique	0 ... 40 Unité [mm]
	Longueur avance papier	Entrer la longueur de l'avance manuelle	0 ... 99 Unité [mm]
F246	Imprimer contenu	Définir le contenu du ticket	
	Logo	Impression d'un logo sur le ticket	Oui/Non
	Texte entête	Sélectionner un texte d'en-tête à imprimer sur le ticket	1 ... 99'999'999
	Texte pied ticket	Sélectionner un texte de pied de ticket à imprimer sur le ticket	1 ... 99'999'999
	TVA	Sélectionner la TVA à imprimer sur le ticket	
	Code-barres	Sélectionner un code-barres à imprimer sur le ticket	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F25 Connectivité			
F251	Réseau	Réglages de réseau	
	Mode IP	Sélectionner le mode IP	1 Automatique 2 Statique
	Adresse IP	Entrer l'adresse IP	
	Masque	Entrer le masque	
	Passerelle	Entrer la passerelle	
F256	Serveur journal transactions	Réglages du serveur journal transactions	
	Transfert	Sélectionner les réglages de transfert	Aucun # Immédiat # Journalier # Excédent
	Type service	Sélection du type de service	Aucun # Transfert auto. # Transfert à IP # Serveur
	Adresse IP	Entrer l'adresse IP	
	Port	Entrer un numéro de port	
	Action débordement	Sélectionner une action de débordement	
	Transfert	Démarrer transfert	
F257	Serveur données	Réglages serveur données	
	Type serveur données		Aucun # Récupération automatique # Récupération par IP # Serveur
	Adresse IP	Entrer numéro	
	Port	Entrer un numéro de port	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F27 Panneau de contrôle			
F271	Afficheur	Configuration de l'afficheur	
	Contraste	Entrer la valeur de contraste	0 ... 100
F272	Son	Configuration du son	
	Bip	Mise en service et hors service du bip	On/Off
	Son erreur	Sélectionner la fréquence du son d'erreur	1 4186 Hz
	Son touches	Sélectionner la fréquence du bip lors de l'actionnement d'une touche	2 3951 Hz 3 3250 Hz 4 ...
	Config. son touches	Sélectionner la fréquence du bip lors de la configuration d'une touche	
	Son démarrage	Sélectionner la fréquence du bip au démarrage	1 1976 Hz 2 1760 Hz 3 1568 Hz 4 ...
Son extinction	Sélectionner la fréquence du bip à la mise à l'arrêt	1 988 Hz 2 880 Hz 3 784 Hz 4 ...	
F273	Gestion énergie	Configurer la gestion de l'énergie (économiseur d'écran)	
	Extinction écran auto	Sélectionner le temps après lequel l'éclairage d'arrière-plan est désactivé lorsqu'il n'y a pas de changement du poids et qu'aucune touche n'est actionnée. Plus le réglage est bas, plus la durée de fonctionnement de la batterie est longue.	1 Jamais 2 1 min 3 2 min 4 5 min 5 10 min
	Arrêt balance auto	Sélectionner le temps après lequel la fonction Sommeil est activée lorsqu'il n'y a pas de changement du poids et qu'aucune touche n'est actionnée. Plus le réglage est bas, plus la durée de fonctionnement de la batterie est longue.	1 Jamais 2 10 min 3 20 min 4 30 min 5 60 min
F274	Date et heure	Réglage de la date et de l'heure	
		C'est à l'utilisation de définir la date et l'heure correctes (jour, mois, année et heure) et de vérifier qu'elles correspondent à l'utilisation de la balance. Ceci a une pertinence fiscale et engage le propriétaire de la balance.	
	Date	Entrer le jour, le mois, l'année dans le format affiché	
	Heure	Entrer les heures, les minutes, les secondes	
F275	Langue	Régler la langue d'affichage	
	Langue d'affichage	Sélectionner la langue d'affichage	1 English 2 French (Français) 3 German (Deutsch) ...
	Langue d'impression	Sélectionner la langue d'impression	1 English 2 French (Français) 3 German (Deutsch) ...

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F28 Système			
F281	Mémoire	Configuration des options de mémoire	
	Option sauvegarde périphérique USB	Options de configuration pour la sauvegarde sur clé USB	1 Remplacer 2 Mise à jour 3 Demande
F282	Reset	Réinitialisation de la balance	
		Soyez prudent: toutes les informations de la balance seront effacées. Utilisez uniquement cette fonctionnalité à la demande d'un technicien de service de l'usine.	
	Effacer la base de données	Supprimer la base de données	Oui/Non
	Réglages usine	Remettre la balance aux réglages d'usine	Oui/Non
	Numéro de début ticket	Réinitialiser le numéro de début du compteur de tickets	1 ... 99'999'998
	Compteur max tickets	Réinitialiser le maximum du compteur de tickets	1 ... 99'999'999
	Imprimer info. système	Imprimer des informations détaillées du système	

4.2.4 Menu Rapports

Dans le groupe de menus *Rapports*, vous pouvez créer les rapports suivants:

- Rapports simples: Rapport des ventes, Rapport PLU, Rapport vendeur, ...
 - Rapports combinés
 - Effacer période
- i**
- Assignez des touches dans le sous-menu F232 pour appeler vos rapports.
 - L'utilisation du logiciel de gestion de la balance vous permet de définir et renommer les périodes A à C.

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F31 Rapports simples			
F311	Rapport des ventes	Créer un rapport des ventes	
	Filter période	Définir la période du rapport	1 Aujourd'hui 2 Période A 3 Période B 4 Période C
F312	Rapport PLU	Créer un rapport PLU	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	1 Par numéro 2 Par montant
	Format rapport	Définir le type de rapport	1 Simple 2 Détaillé
F313	Rapport TVA	Créer un rapport TVA	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	Voir F312
F314	Rapport vendeur	Créer un rapport vendeur	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
F316	Rapport Familles	Créer un rapport familles	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	1 Par numéro 2 Par montant
F317	Rapport espèces	Créer un rapport espèces	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
F318	Rapport Tare Panier	Créer un rapport tare panier	
F319	Rapport Formation	Créer un rapport de formation	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
F320	Rapport hors espèces	Créer un rapport de paiement non espèces	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F33 Rapports combinés			
	Journalier	Crée un rapport combiné journalier	
	Rapport des ventes	Inclure rapport de ventes	Oui/Non
	Rapport PLU	Inclure rapport PLU	Oui/Non
	Rapport TVA	Inclure rapport TVA	Oui/Non
	Rapport vendeur	Inclure rapport vendeur	Oui/Non
	Rapport Familles	Inclure rapport familles	Oui/Non
	Rapport espèces	Inclure rapport espèces	Oui/Non
	Rapport Formation	Inclure rapport formation	Oui/Non
	Rapport hors espèces	Inclure rapport hors espèces	Oui/Non
	Période A	Crée un rapport combiné pour la période A	
	Voir "Journalier"		
	Période B	Crée un rapport combiné pour la période B	
	Voir "Journalier"		
	Période C	Crée un rapport combiné pour la période C	
	Voir "Journalier"		

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F34 Effacer période			
	Effacer Période A	Efface le contenu de tous les rapports pour la Période A	Oui/Non
	Effacer Période B	Efface le contenu de tous les rapports pour la Période B	Oui/Non
	Effacer Période C	Efface le contenu de tous les rapports pour la Période C	Oui/Non
	Efface toutes les périodes	Efface le contenu de tous les rapports pour toutes les périodes	Oui/Non

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F35 Journal des ventes			
Pour plus d'informations, voir point [Journal des ventes ► page 58].			
	Etat du journal des ventes	Activer/désactiver le journal des ventes	Activer/Désactiver
	Format rapport	Sélectionner le format du journal des ventes	1 Simple 2 Détaillé

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
F36 Rapport Z			
361	Clôture journalière	Exécuter la clôture journalière	Oui/Non
362	Clôture hebdomadaire	Exécuter la clôture hebdomadaire	Oui/Non
363	Clôture mensuelle	Exécuter la clôture mensuelle	Oui/Non
364	Clôture annuelle	Exécuter la clôture annuelle	Oui/Non
365	Configuration clôture automatique		
	Clôture journalière auto	Activer la clôture journalière automatique	Oui/Non
	Clôture hebdomadaire auto	Activer la clôture hebdomadaire automatique	Oui/Non
	Clôture mensuelle auto	Activer la clôture mensuelle automatique	Oui/Non

4.3 Conseils de configuration

4.3.1 Conseils pour la configuration d'ensemble et de PLU

Etape 1: Configuration du contenu d'un PLU

Dans le réglage d'usine, un article (PLU) propose les champs de données suivants. Dans le sous-menu F231, on peut modifier les champs de données.

- Numéro article
- Nom article
- Prix unitaire
- Unité de mesures
- Unité personnalisée
- Remise
- Modifier Prix
- Famille
- Tare prédéterminée
- TVA

Etape 2: Organiser vos produits

La balance propose des familles pour organiser vos produits. Si désiré, allez aux sous-menus suivants:

- F113: Famille

Etape 3: Editer des listes

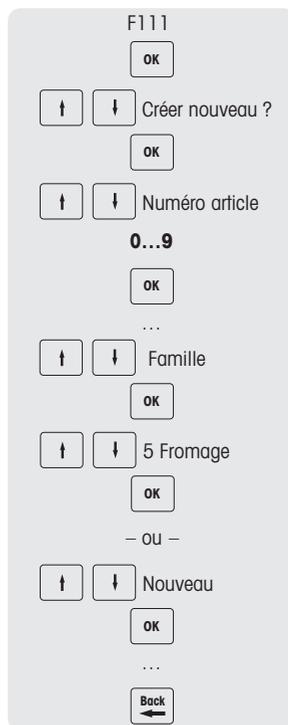
Pour de nombreux éléments de PLU, la balance offre des listes de sélection au lieu de devoir entrer les données directement lors de l'élément du PLU. Pour créer des listes, allez aux sous-menus suivants:

- F115: Tare prédéterminée
- F117: TVA

4.3.2 Exemple de création d'un PLU

I Pour utiliser le menu, voir [Entrée dans le menu ▶ page 29].

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F 111
Editer données PLU.
 - 2 Appuyer sur la touche OK.
 - 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner Créer nouveau ? et confirmer avec la touche OK.
 - 4 Sélectionner Numéro article et confirmer avec la touche OK.
 - 5 Entrer un numéro d'article inutilisé et confirmer avec la touche OK.
 - 6 Utiliser les touches fléchées pour parcourir les éléments PLU configurés.
 - 7 Utiliser la touche OK pour éditer un élément.
 - 8 Entrer des valeurs numériques, p. ex. prix, et confirmer avec la touche OK.
 - 9 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner dans une liste, p. ex. unités de mesure, et confirmer avec la touche OK. Sélectionner Nouveau ouvre le menu pour créer une nouvelle entrée de liste, p. ex., une nouvelle famille.
 - 10 Lorsque toutes les entrées obligatoires sont faites, appuyer sur la touche Retour de manière répétée jusqu'à ce que l'affichage normal de vente soit affiché.
- ⇒ Tous les réglages sont sauvegardés automatiquement.



4.3.3 Définir un code-barres

C Le code-barres doit d'abord être défini dans le sous-menu F116.

Configurer un code-barres

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F116 Code-barres.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner "Créer nouveau ?" et confirmer avec la touche OK.
- 4 Sélectionner "Identifiant Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 5 Entrer un identifiant code-barres inutilisé et confirmer avec la touche OK.
⇒ Le premier identifiant code-barres disponible est affiché par défaut.
- 6 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner "Nom Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 7 Définir au clavier un nom comme référence pour ce code-barres et confirmer avec la touche OK.
- 8 Sélectionner "Type Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 9 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner le type de code-barres désiré et confirmer avec la touche OK.
⇒ Les types de code-barres EAN 8 et EAN 13 de la norme GS1 sont disponibles.
- 10 Sélectionner "Format Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 11 Utiliser le clavier pour entrer les signets, voir tableau ci-dessous.
- 12 Confirmer avec la touche OK.
- 13 Appuyer de manière répétée sur la touche Retour pour revenir au menu principal/à l'écran principal.

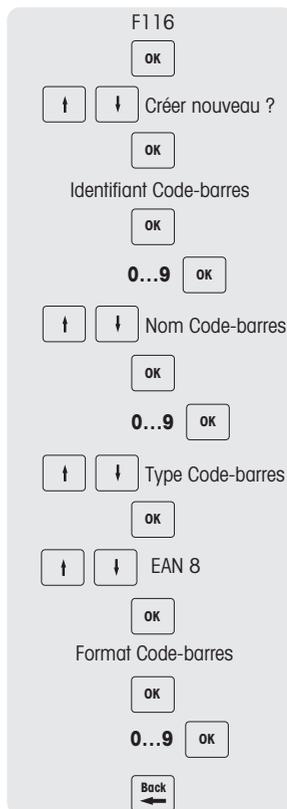


Table des matières	Signet	Longueur
ID balance	G	2-5
Identifiant vendeur	O	2-4
Date actuelle	D	2 (AA), 4 (AAMM), 6 (AAMMJJ)
Heure actuelle	J	2 (HH), 4 (HHMM), 6 (HHMMSS)
Comptes de transaction	Q	2-4
Prix total	B	4-7
Numéro de ticket	N	2-8
Chiffre de contrôle de code-barres	C	1

Exemples:

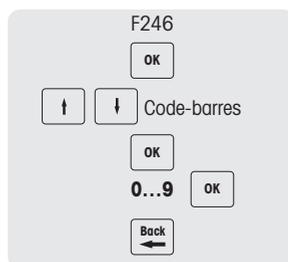
Type Code-barres	Configuration
Code-barres 128 avec numéro de ticket	NNNNNNNN
Code-barres EAN 8 avec numéro d'article	AAAAAAC (uniquement pour rappel du lecteur de code à barres)
Code-barres EAN 8 avec prix total	BBBBBBBC
Code-barres EAN 13 avec numéro de ticket + numéro de vendeur	NNNNNNNOOOOC
Code-barres EAN 13 avec numéro de ticket + prix total	NNNNNNBBBBBC
Code-barres EAN 13 avec identificateur fixe "drapeau" (21) + numéro d'article + prix total	21AAAABBBBBC (uniquement pour rappel du lecteur de code à barres)

Affectation d'un code-barres à un ticket

Une fois que le code-barres est défini, il doit être affecté au ticket.

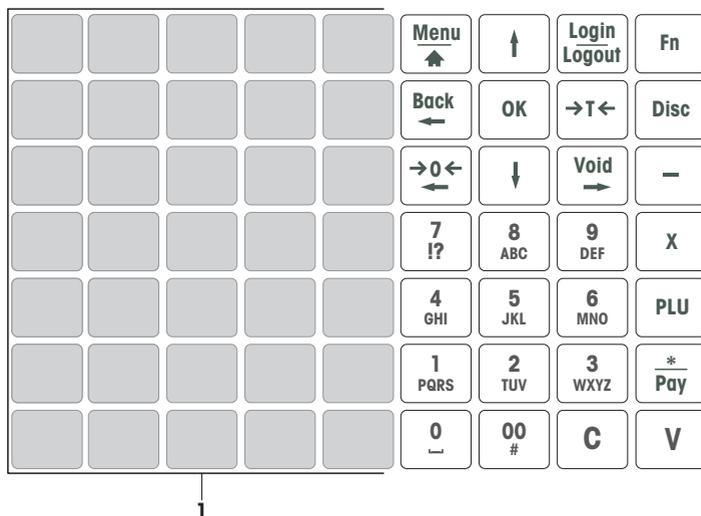
- Seul 1 code-barres peut être imprimé par ticket.
- Si la définition du code-barres est incorrecte, aucun code-barres ne sera imprimé. Veuillez contacter votre représentant de service après-vente.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F246
Imprimer contenu.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner "Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 4 Entrer le numéro d'identifiant code-barres (référence) créé préalablement et confirmer avec la touche OK.
- 5 Appuyer sur la touche Retour pour revenir au menu principal/à l'écran principal.



4.3.4 Configuration du clavier

Le clavier propose des touches pour l'affectation personnalisée soit comme touches fixes PLU ou comme touches de fonction.

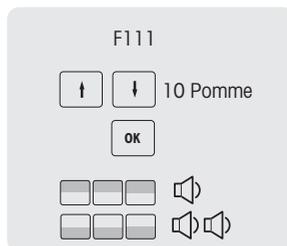


Configurer des touches fixes de PLU

I Vous pouvez sauvegarder les principaux PLU sur les touches du clavier. La balance offre deux rangées de touches fixes.

Pour des informations sur la manière de créer des PLU, voir [Exemple de création d'un PLU ► page 48].

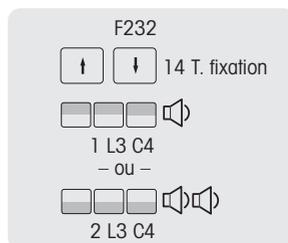
- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F111
Editer données PLU.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner un PLU existant.
– ou –
Rappeler le numéro PLU.
⇒ Le prix unitaire (au kg) et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 4 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
⇒ Le PLU a été assigné avec succès à la touche fixe de la première rangée.
- 5 Pour assigner un PLU à la deuxième rangée, appuyer sur la touche fixe désirée jusqu'à ce qu'un deuxième bip se fasse entendre.
- 6 Répéter les étapes 3 et 4 et 3 et 5 pour des PLU supplémentaires.
- 7 Pour quitter le menu, appuyer sur la touche Retour de manière répétée jusqu'à ce que l'affichage normal de vente soit affiché.



Configurer des touches de fonction

I Vous pouvez assigner les fonctions les plus fréquemment utilisées aux touches du clavier.

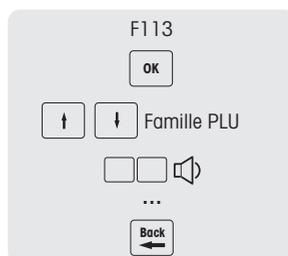
- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F232 Assigner une touche.
- 2 Sélectionner une fonction.
- 3 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
- 4 Pour une touche fixe au deuxième niveau, appuyer sur la touche fixe désirée jusqu'à ce qu'un deuxième bip se fasse entendre.
- 5 Lorsque la fonction est assignée, les coordonnées de la touche fixe sont affichées, p. ex. L3 C1 (ligne 3, colonne 1).



Définir les éléments de menu sur les touches fixes

I Vous pouvez assigner des raccourcis aux touches du clavier pour les éléments de menu les plus fréquemment utilisés.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer vers le sous-menu désiré, p. ex. F113 Famille.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner une famille existante.
- 4 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
⇒ La famille a été assignée avec succès à la touche fixe de la première rangée.
- 5 Pour plus d'éléments de menu, répéter les étapes 3 à 4.
- 6 Appuyer de manière répétée sur la touche Retour pour revenir au menu principal / à l'écran principal.



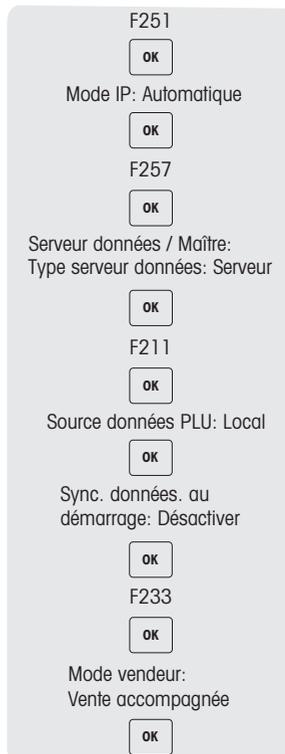
4.3.5 Configuration d'un réseau de balances en vente accompagnée avec synchronisation des données

I Vous pouvez configurer différents types de réseaux en fonction de vos besoins, p. ex. avec ou sans synchronisation des données.

Cet exemple vous montre comment configurer un réseau de balances en vente accompagnée avec synchronisation des données. Pour cette option, vous définissez une balance comme "Serveur données" (où les données sont gérées) et les autres balances comme "Clients" (dont les données seront rappelées).

Configuration de la balance "Serveur données/Maître"

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F251 Réseau.
- 2 Vérifier que "Mode IP" est mis sur "Automatique".
⇒ Les balances sont dans le même réseau et peuvent communiquer l'une avec l'autre.
- 3 Naviguer vers le sous-menu F257 Serveur données.
- 4 Définir la balance comme "Serveur données" en changeant le "Type serveur données" en "Serveur".
- 5 Naviguer vers le sous-menu F211 Rappel article.
- 6 Vérifier que "Source données PLU" est mis sur "Local".
- 7 Vérifier que "Synchronisation des données au démarrage" est mis sur "Désactiver".
- 8 Naviguer vers le sous-menu F233 Vendeur.
- 9 Mettre "Mode vendeur" sur "Vente accompagnée".



Configuration de la balance "Client"

I Vous devez configurer chaque balance client individuellement.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F251 Réseau.
- 2 Vérifier que "Mode IP" est mis sur "Automatique".
⇒ Cette configuration assure que vos balances sont dans un réseau et peuvent communiquer l'une avec l'autre.
- 3 Naviguer vers le sous-menu F257 Serveur données.
- 4 Définir la balance comme "Client" en changeant le "Type serveur données" en "Récupération automatique".
- 5 Naviguer vers le sous-menu F211 Rappel article.
- 6 Vérifier que "Source données PLU" est mis sur "Distant + Local".
- 7 Vérifier que "Synchronisation des données au démarrage" est mis sur "Activer".
- 8 Naviguer vers le sous-menu F233 Vendeur.
- 9 Mettre "Mode vendeur" sur "Vente accompagnée".
- 10 Redémarrer la ou les balances client afin de synchroniser les données d'article, p. ex. le vendeur, la famille etc., avec la balance "Serveur données/Maître".

F251
OK

Mode IP: Automatique

OK

F257
OK

Client: Type serveur données:
Récupération automatique

OK

F211
OK

Data Source pour Rappel:
Distant + Local

OK

Mode vendeur:
Vente accompagnée

OK

F233
OK

Sync. données. au
démarrage: Activer

OK

I Si vous travaillez avec des adresses IP statiques, les réglages de récupération de données dans "Type serveur données" doivent être changés en "Récupération par IP".

4.3.6 Rapports

Généralités

La fonctionnalité de rapport offre la possibilité de faire un résumé et une vue d'ensemble de ce qui s'est passé sur la balance durant une période de temps spécifique. Les détails relatifs aux ventes, PLU, vendeurs, etc. peuvent être imprimés.

Les rapports édités sur la balance peuvent être considérés comme des tickets X. Les tickets X peuvent être utilisés pendant toute la journée pour contrôler si vous êtes dans le chiffre d'affaires. C'est un ticket imprimé avec la liste des produits vendus et le total journalier momentané.

Deux types de rapports sont disponibles:

- Simple** Durant l'impression, seul le rapport sélectionné de votre choix sera imprimé. Dans le sous-menu F31, vous pouvez choisir le rapport à imprimer, p. ex. rapport PLU ou rapport vendeur.
- Combinaison** Un rapport combiné représente la combinaison de plusieurs rapports simples imprimés en même temps, par exemple la combinaison d'un rapport combiné PLU et d'un rapport des ventes imprimés en même temps. La combinaison de rapports peut être définie dans le sous-menu F33 de rapport combiné.

Le menu de rapport est divisé en 3 sous-menus:

- Simple
- Combinaison
- Effacer période

Pour chaque rapport, vous avez le choix entre quatre périodes de rapport différentes:

- Journalier, qui est automatiquement effacé chaque jour à minuit.
- Période A
- Période B
- Période C

Les périodes A à C peuvent être déterminées librement. P. ex., la période A peut être utilisée comme rapport hebdomadaire, la période B peut être utilisée comme rapport mensuel et la période C peut être utilisée comme rapport trimestriel.



- L'utilisateur décide quand il désire effacer les rapports, vu qu'ils ne sont pas effacés automatiquement.
- Seul le rapport journalier est effacé automatiquement chaque jour à minuit. Il ne peut pas être effacé manuellement.

Exemples de rapport

Scale No:1		Report No:20170508001	
Print Time:08-05-2017 22:39:10			
Report Date:08-05-2017			
Date of last deletion:01-02-2017 14:55:12			
Item	kg/pcs	Amount(€)	VAT
Direct Price (by weight)			
5,108 kg		129,05	8,44
Direct Price (by count)			
12 pcs		43,38	0,26
1 Thüringer Mett			
14,385 kg		129,30	8,18
2 MAQUIEREAUX			
35,304 kg		2560,42	21,69
3 LISETTE			
70,899 kg		2895,05	43,70
3 LISETTE			
4 pcs		39,96	2,60
0,433 kg		0,00	0,00
36 Schmorwurst			
0,434 kg		7,37	0,00
38 Zwieblinge			
0,859 kg		12,02	0,00
39 Sülzwurst m.Kümmel			
0,434 kg		8,24	0,00
113 Geflügel Krakauer			
0,436 kg		8,72	0,57
122 Putenbrust m.Backobst			
1,998 kg		45,93	3,00
Total		6410,88	111,53

Scale No:1		Report No:20170508002	
Print Time:08-05-2017 22:37:47			
Report Date:08-05-2017			
Item	kg/pcs	Amount(€)	
By Weight	16,928 kg	2805,97	
By Count	0 pcs	0,00	
Large Sales	0,000 kg	0,00	
Sales Total	16,928 kg / 0 pcs	2805,97	
Refund	0,000 kg / 0 pcs	0,00	
Void	0,000 kg / 0 pcs	0,00	
Customer Count	10		
Sales Total Discount		0,00	
Grand Total		2805,97	
VAT(Incl.)		0,00	
Cash Total		2805,97€	
Local currency		2805,97€	
Non-Cash Total		0,00	

Configuration de rapports combinés

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F33 Rapport combiné.
- 2 Utiliser les touches fléchées pour naviguer vers le type de rapport requis.
- 3 Sélectionner/désélectionner un rapport et confirmer avec la touche OK.
- 4 Pour ajouter plus de types de rapports, répéter les étapes 2 et 3.
⇒ Tous les rapports mis sur "Oui" feront partie du rapport combiné.
- 5 Pour imprimer le rapport combiné, appuyer sur la touche étoile.
– ou –
Définir une touche fixe dans le sous-menu F232 et lancer l'impression via le clavier.

Effacer les périodes de rapports

- Le menu d'effacement de période offre quatre possibilités: Effacer Période A, Effacer Période B, Effacer Période C, Effacer toutes les périodes
- Sauf pour le rapport journalier, il est possible d'effacer le contenu d'une période spécifique après avoir imprimé le rapport ou lorsque cela est nécessaire.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F34 Effacer période.
- 2 Utiliser les touches fléchées pour naviguer vers la période requise.
- 3 Sélectionner la période à effacer et confirmer avec la touche OK.
- 4 Reconfirmer que la période sera effacée.
- 5 Pour effacer plus de périodes de rapports, répéter les étapes 2 à 4.

– ou –

⇒ Définir une touche fixe dans le sous-menu F232 et lancer l'effacement via le clavier.

- Il n'est pas possible d'effacer un simple rapport (p. ex. rapport PLU seul), pour des raisons de cohérence et de pertinence. Dès lors, une fois qu'une période a été effacée, toutes les données relatives à cette période sont également effacées. Par conséquent, si vous effacez le "rapport PLU" d'une période spécifique, cela effacera également le "rapport des ventes", le "rapport vendeur" etc. de la période concernée.
- En cas de réseau de vente accompagnée, les données sont collectées de toutes les balances connectées au même réseau. Les données correspondent au journal des transactions disponible dans la balance. Il est possible de réunir les données de toutes les balances connectées à un réseau sur une balance individuelle ou un serveur dédié en utilisant la fonction "Serveur journal transactions".

4.3.7 Journal des ventes

Le journal des ventes constitue une liste des activités de la balance. C'est le ticket total journalier – typiquement ce que le vendeur utilise pour clôturer la journée.

i Les données utilisées dans le journal des ventes sont complètement indépendantes des données utilisées dans les rapports. De plus, les données utilisées dans le journal des ventes sont complètement indépendantes des données utilisées pour la fiscalisation, qui sont sauvegardées dans la mémoire fiscale. L'effacement est donc indépendant des données dans le journal des ventes et des données des rapports.

C Journal des ventes activé dans le sous-menu F35.

Il existe deux versions différentes du journal des ventes:

- Le simple journal des ventes est une addition des tickets.
- Le journal des ventes détaillé est composé des détails de PLU par ticket.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F35.
- 2 Sélectionner le journal des ventes que vous désirez imprimer: le journal des ventes simple ou détaillé.
- 3 Appuyer sur la touche [Imprimer].
- 4 Confirmer à nouveau que vous désirez imprimer le journal des ventes sélectionné.
⇒ Le journal des ventes est imprimé et toutes les données sont ensuite effacées.

i

- Veillez à ranger soigneusement le journal des ventes imprimé, vu qu'il sera automatiquement effacé après l'impression. Le but est d'éviter des contradictions dans les informations imprimées avec des journaux des ventes imprimés incorrectement ou en double conduisant à un total final incorrect.
- Une fois que le journal a été imprimé, il effacera la mémoire et créera de l'espace libre pour sauvegarder de nouvelles données. Dès lors, il est fortement recommandé d'imprimer le journal des ventes régulièrement si la fonctionnalité est activée.
- Afin de ne pas perdre d'informations sur les transactions, la mémoire ne sera pas effacée tant que le journal des ventes n'a pas été imprimé. Si le journal n'est jamais imprimé, la balance bloquera le stockage des transactions jusqu'à ce que le journal ait été imprimé.
- La balance informera régulièrement l'utilisateur si la mémoire devient saturée. La balance ne permettra pas de nouvelle transaction lorsque la mémoire est pleine à 100 %.
- Pour les utilisateurs qui n'utilisent pas de journal des ventes, il est fortement recommandé de désactiver cette fonction afin d'empêcher la balance de bloquer le stockage de nouvelles transactions.

4.3.8 Clôture de période (ticket Z)

- I**
- Le ticket Z est un suivi chronologique des numéros de tickets. Une clôture journalière rend impossible de modifier des tickets existants ou d'ajouter de nouveaux tickets à cette journée.
 - Veillez noter que le ticket Z ne tient pas compte de la monnaie disponible dans le tiroir-caisse. Ceci devrait être considéré comme un processus séparé.
 - Il y a deux types de clôture: clôture manuelle ou automatique.
La clôture manuelle signifie que vous devez clôturer manuellement la journée, la semaine ou le mois concerné et imprimer le ticket Z. Aucun rappel n'est affiché.
La clôture automatique signifie qu'un message d'information sera affiché pour indiquer que la clôture de la période sélectionnée devrait être faite. Aucune transaction ne peut être effectuée avant d'avoir achevé la clôture correspondante.

1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F36 Rapport Z.

2 Sélectionner le type de clôture que vous désirez exécuter.

3 Confirmer si vous désirez continuer avec la procédure de clôture.

⇒ Le ticket Z sera imprimé suivant votre sélection antérieure.

- I**
- S'il s'agit de la clôture journalière, le ticket Z montrera toutes les transactions de la journée depuis la dernière clôture, y compris des informations particulières telles que les paiements et les produits.
 - S'il s'agit de la clôture mensuelle, le ticket Z montrera toutes les transactions du mois depuis la dernière clôture, sachant que la clôture mensuelle est basée sur un mois du 1^{er} au 31 / 28.
 - Chaque jour à minuit, la balance contrôle automatiquement si le jour précédent a été correctement clôturé. En cas de changement de date et de clôture non effectuée, le lendemain (à minuit) ou la prochaine fois que la balance démarre, un message apparaîtra pour démarrer le processus de clôture.
 - Il est obligatoire d'effectuer une clôture annuelle. Au plus tard au changement d'année, la balance affichera un message demandant de clôturer l'année et de procéder à un archivage. Pour plus de détails sur la procédure d'archivage, veuillez consulter le guide fiscal.

Contenu d'un ticket Z

Élément	Contenu
En-tête	Ticket Z
Date et heure	Période d'impression du JJ.MM.AAAA - HH:MM:SS au JJ.MM.AAAA - HH:MM:SS
Numéro unique de ticket Z	Ce nombre augmente chaque fois que le ticket Z est imprimé et n'est jamais ré-initialisé.
Numéro de la balance	Numéro de la balance
Total des tickets	Nombre de tickets durant la période
Total net	Total des ventes sans TVA pour la période
Total TVA	TVA pour la période
Pied de page	Numéro de séquence venant du fichier de fiscalisation et total perpétuel, qui démarre au premier démarrage de la balance et ne peut jamais être réinitialisé. Il est incrémenté du total brut après chaque clôture de ticket Z.

4.3.9 Travail dans une configuration de formation

Une fonction de formation est disponible dans la balance. Cette fonction permet à un stagiaire d'apprendre et de comprendre comment fonctionne la balance sans sauvegarder de chiffre d'affaires dans les ventes standard, vu que cela ne fait pas partie des ventes journalières. Cette fonction doit uniquement être utilisée dans un but de formation. Les transactions de formation sont enregistrées dans un rapport séparé, voir chapitre Rapport.

La fonction de formation requiert un superviseur qui est responsable du stagiaire utilisant la balance et créant des transactions. Il est recommandé d'utiliser les possibilités de mot de passe pour les utilisateurs afin d'éviter qu'un vendeur puisse utiliser la touche de superviseur sans en avoir les droits.

C Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Définir une touche fixe [formation] sur le clavier dans le sous-menu F232.
- Activer le mode Formation dans le sous-menu F23.

Utilisation de la fonction de formation

- 1 Aller à l'écran d'ouverture/fermeture de session.
 - 2 Sélectionner le vendeur qui sera le stagiaire.
 - 3 Appuyer sur la touche fixe [Formation].
 - ⇒ La balance demande le nom du superviseur.
 - 4 Appuyer sur la touche Vendeur du superviseur du stagiaire.
 - ⇒ La balance demande le mot de passe du superviseur, si configuré.
 - 5 Confirmer l'activation de la fonction de formation pour le stagiaire et le superviseur sélectionnés.
 - ⇒ La balance met le stagiaire sélectionné en mode de formation.
 - ⇒ Dans l'écran d'ouverture/fermeture de session, un est affiché à droite du vendeur.
 - ⇒ Dans l'écran principal, un symbole "FORMATION" est affiché près du nom du vendeur.
- I**
- Il est seulement possible de mettre un vendeur en mode de formation. La balance ne peut pas être entièrement en mode de formation pour tous les vendeurs.
 - La fonction de formation fonctionne donc pour apprendre le mode de vente accompagnée entre différentes balances dans un réseau. Les vendeurs sont alors partagés sur le réseau.

Terminer la fonction de formation

- 1 Vérifier qu'aucun ticket n'est ouvert.
- 2 Aller à l'écran d'ouverture/fermeture de session et appuyer sur la touche fixe [Formation].

5 Que faire si ...?

En cas d'erreur de fonctionnement, le message d'erreur sera affiché pendant environ 1 seconde dans la ligne du bas de l'afficheur. Les messages d'erreur peuvent être effacés avec la touche Effacer.

N°	Message	Description / Remède
1	Opération refusée	<ul style="list-style-type: none"> Les conditions préalables définies pour l'opération ne sont pas remplies La configuration du système / les droits de l'utilisateur ne permettent pas d'exécuter l'action demandée Le système est actuellement dans un état qui ne permet pas l'opération
2	Tare non autorisée	<ul style="list-style-type: none"> Le poids doit être supérieur à 0,000 kg et ne pas dépasser la valeur max. autorisée
3	Poids non stable	<ul style="list-style-type: none"> Les conditions extérieures telles que des vibrations ou le vent peuvent empêcher le système d'afficher le poids correct
4	Remise refusée	<ul style="list-style-type: none"> Les règles de promotion sont violées Prix unitaire ou prix total négatif Droits de l'utilisateur insuffisants
5	Impression transactions	<ul style="list-style-type: none"> Pour commuter les modes de fonctionnement ou rouvrir un ticket, toutes les transactions de vente enregistrées doivent être imprimées ou doivent être suspendues
6	Article non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> Article non trouvé dans la base de données, temporairement verrouillé ou en rupture de stock
7	Mémoire pleine	– Effacer la mémoire pour continuer le travail
8	Tare non trouvée	<ul style="list-style-type: none"> Numéro de tare pas trouvé, ne peut pas être appelé
9	Plus de papier	– Insérer un nouveau rouleau d'étiquettes
10	Ticket non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> Numéro de ticket non trouvé dans la mémoire
11	Vendeur non actif	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir une session Si le vendeur était occupé sur un autre dispositif qui n'est plus accessible, revenir à ce dispositif
12	Poids négatif	<ul style="list-style-type: none"> Le poids affiché ne doit pas être inférieur à 0,000 kg lorsqu'on travaille avec des PLU par poids
13	Peser à nouveau	<ul style="list-style-type: none"> Après des transactions, le poids doit être retiré du plateau
14	Poids trop grand	<ul style="list-style-type: none"> Le poids dépasse la capacité de pesée de la balance
15	Aucune donnée	<ul style="list-style-type: none"> Un jeu de données de vente peut uniquement être enregistré si un PLU a été rappelé ou un prix d'article entré manuellement
17	Poids trop faible	<ul style="list-style-type: none"> L'impression en dessous de 20 e n'est pas supportée – Contrôler si le plateau a été soulevé par des influences externes
18	Sélectionner un vendeur	<ul style="list-style-type: none"> Pour accéder à la vue des tickets de caisse ou aux écrans de paiement, le vendeur doit être identifié en appuyant sur la touche Vendeur
19	Limite nombre de pièces	– Entrer une valeur valable pour les articles à la pièce (1 ... 9999)
20	Entrée non valide	<ul style="list-style-type: none"> Valeur non autorisée ou dépassant la limite
21	Entrée de la liste introuvable	<ul style="list-style-type: none"> Entrée de la liste introuvable
22	Saisir le montant	– Entrer le montant du paiement via le clavier
23	Carte non acceptée	<ul style="list-style-type: none"> La carte n'a pas pu être lue Le paiement n'a pas pu être traité Les remises n'ont pas pu être accordées
24	Paiement refusé	<ul style="list-style-type: none"> Le vendeur n'a pas les droits appropriés pour effectuer des remboursements

N°	Message	Description / Remède
25	TVA non définie	<ul style="list-style-type: none"> Les taux de TVA pour repas sur place ou à emporter ne sont pas définis pour certains articles ou tous et requièrent encore une définition
27	Erreur inconnue	<ul style="list-style-type: none"> Pas de description détaillée disponible
28	Annulation refusée	<ul style="list-style-type: none"> L'opération d'annulation n'a pas pu être traitée par le lecteur de carte de crédit – Réessayer
29	Toutes les touches sont bloquées	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les touches Vendeur définies sont actuellement utilisées par d'autres vendeurs
30	Mot de passe incorrect	<ul style="list-style-type: none"> – Entrer à nouveau le mot de passe correct
31	Problème courant secteur	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation AC n'est pas stable ou l'accu est déchargé Le système s'arrêtera automatiquement
32	Erreur réseau	<ul style="list-style-type: none"> La connexion réseau ne peut pas être établie La transmission de données dans le réseau est bloquée en permanence ou temporairement – Contrôler les connexions de câbles ou les connexions sans fil
33	Lecteur code-barres / scanner introuvable	<ul style="list-style-type: none"> La communication avec le lecteur code barres ne peut pas être établie
34	Code-barres refusé	<ul style="list-style-type: none"> Format de code à barres non supporté Le code à barres ne peut pas être lu
35	Transactions ouvertes	<ul style="list-style-type: none"> Lors de la fermeture, le système a détecté des transactions non imprimées ou suspendues
36	Vendeur non identifié	<ul style="list-style-type: none"> – Identifiez-vous en appuyant sur une touche Vendeur
37	Enlevez la charge	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever le poids du plateau au démarrage
38	Mémoire pleine pour mise en attente ticket	<ul style="list-style-type: none"> – Avant de suspendre une autre transaction de vente, rappeler au moins une transaction suspendue
40	Valeur en dehors de la portée	<ul style="list-style-type: none"> – Saisir une valeur plus petite ou plus grande
42	Ancienne tare effacée	<ul style="list-style-type: none"> Il y a eu trop de valeurs de tare enregistrées. La valeur de tare la plus ancienne a été effacée pour enregistrer la valeur la plus récente
46	Fermer le tiroir caisse	<ul style="list-style-type: none"> La limite de temps du tiroir-caisse est dépassée – Fermer le tiroir-caisse afin de continuer le travail
47	Paiement non terminé	<ul style="list-style-type: none"> Le client doit encore payer un certain montant
48	Tare prédéterminée non définie	<ul style="list-style-type: none"> – Définir les tares prédéterminées
49	Ticket non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> Le numéro de ticket n'a pas pu être trouvé dans le fichier journal pour réouverture
50	Total ou prix unitaire non défini	<ul style="list-style-type: none"> – Redémarrer la transaction depuis le début
51	La mémoire est bientôt pleine	<ul style="list-style-type: none"> La mémoire assignée est pleine à environ 85 % – Afin d'éviter de bloquer le système, entrer en mode de configuration et choisir la méthode de sauvegarde préférée
52	Ticket non clôturé	<ul style="list-style-type: none"> – Fermer ou suspendre le ticket

N°	Message	Description / Remède
53	Enlever et reposer la marchandise	<ul style="list-style-type: none"> • Le mouvement sur le plateau n'est pas inférieur au poids minimum d'imputation depuis la dernière imputation – Enlever la marchandise et la reposer
54	Poids inférieur à la limite inférieure d'achat	<ul style="list-style-type: none"> • Les marchandises en cours de pesée ont une limite inférieure d'achat – Augmenter le poids
55	Poids supérieur à la limite inférieure d'achat	<ul style="list-style-type: none"> • Les marchandises en cours de pesée ont une limite supérieure d'achat – Réduire le poids
56	Marchandises précieuses	<ul style="list-style-type: none"> – Peser les marchandises précieuses sur une balance à haute résolution
60	Entrer dans le mode remboursement	<ul style="list-style-type: none"> – Commuter sur le mode remboursement pour effectuer un remboursement
61	100 g pas supporté	<ul style="list-style-type: none"> • Le prix unitaire ne peut pas être divisé par 10, p. ex., 2,95 – Pour la fonction de 100 g, utiliser uniquement des unitaires qui peuvent être divisés par 10, p. ex., 2.90
64	Surchauffe tête thermique	<ul style="list-style-type: none"> – Attendre que la tête thermique de l'imprimante ait refroidi
67	La date n'est pas valable	<ul style="list-style-type: none"> – Entrer une date valable dans le format affiché
68	L'heure n'est pas valable	<ul style="list-style-type: none"> – Entrer une heure valable dans le format affiché
69	Vendeur non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> • Le vendeur avec l'ID entré n'existe pas
70	Vendeur connecté sur autre touche	<ul style="list-style-type: none"> – Le vendeur est déjà en session sur une autre touche
73	Limite sur-transaction	<ul style="list-style-type: none"> • La quantité de la transaction a dépassé la limite supérieure
74	Echec Serveur	<ul style="list-style-type: none"> • Le serveur de données distant est inaccessible
75	Mémoire pleine	<ul style="list-style-type: none"> • La mémoire de la base de données est pleine
76	Batterie faible	<ul style="list-style-type: none"> – Recharger la batterie sinon la balance se mettra automatiquement hors tension

6 Caractéristiques techniques et accessoires

6.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques de la balance

Charge max. / incréments	6 / 15 kg Multi Interval, $e = 2 / 5$ g 15 / 30 kg Multi Interval, $e = 5 / 10$ g 15 kg Single Interval, $e = 5$ g
--------------------------	--

Afficheur

Affichage du poids	6 chiffres
Affichage du prix de base	6 chiffres
Prix total	7 chiffres
Tare	5 chiffres

Conditions ambiantes

Température de fonctionnement	-10 °C à +40 °C
Température de stockage	-10 °C à +50 °C
Humidité	max. 85% d'humidité relative, sans condensation
Altitude	jusqu'à 2.000 m

Caractéristiques électriques

Alimentation électrique	100 à 240 V AC, 50 / 60 Hz ou 12 / 24 V DC
Fluctuation de la tension d'alimentation du secteur	jusqu'à ± 10 % de la tension nominale
Catégorie d'installation	II
Degré de pollution	2

6.2 Conformité

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Ce produit est conforme à la directive CEM 2014/30/CE, à la directive basse tension 2014/35/CE et à la directive instruments de pesage à fonctionnement non automatique 2014/31/CE. La déclaration de conformité complète est disponible en ligne sur

<http://www.ohaus.com/ce>



6.3 Options/accessoires

Les options/accessoires suivants sont disponibles afin d'améliorer les performances de votre balance:

- Tour pour positionner l'afficheur du client à hauteur des yeux
- Accu pour fonctionnement mobile

 Si vous désirez ajouter une option/accessoire à votre balance, veuillez contacter votre représentant.



OHAUS Corporation
7 Campus Drive, Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA

OHAUS Europe GmbH
Im Langacher 44
8606 Greifensee
Switzerland

With offices worldwide
www.ohaus.com



30217566

Sous réserve de modifications techniques.
© Ohaus Corporation, all rights reserved 11/2017
30217566D fr